

AUGUST 2013

Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



Chanchin Tha hrilh

- Ram Chanchin Tha - *Galili leh Mizoram*
- Tah chuan

Hriselna Huang : *Mizote leh Thianghlamna*

Editorial • Mizoram Synod • Lawrkhawm • Zawhna leh Chhanna

Kum 102-na

August 2013

Bu 1,211-na

Editor : Rev. K. Lalpiangthara Ph. 2316411 (R)
Joint Editors : Rev. Lalzuithanga
Upa H. Ronghaka
Rev. Dr. Vanlalngthaka Ralte
Upa Sanghlira
Business Manager : Upa C. Lalbiaktluanga
Synod Office, First Floor
Mission Veng, Aizawl – 796 001
Office Phone 2324590; e-mail: kristiantlangau@yahoo.co.in

Kum khat lak man : Rs. 50.00

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Veng, Aizawl hriattir tur.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dan a ni vek kher lo.

A CHHUNGA THU AWMTE

1. Editorial	3
2. Chhiartute Huang	4
3. Mizoram Synod	6
4. Lawrkhawm	14
5. Zawnha leh Chhânna	18
6. Sermon: (1) Chanchin Ṭha hrilh	25
(2) Ram Chanchin Ṭha - Galili leh Mizoram	28
(3) Tah chuan	30
7. KJP Mihngi Synod Inkhawmpui	33
8. Biateram Synod Inkhawmpuiaha ka kal ve a	35
9. Hriselna huang – Mizote leh Thianghlina	37
10. Letter to Editor (Rev. Ṭhanga chanchin)	41
11. Sûnna	43

Synod Puipate

Moderator : Rev. Lalramliana Pachuau
Secretaries : Rev. H. Lalrinmawia (Sr.)
Upa H. Zoliana (Jr.)
Finance Officers : Rev. Lalzuithanga
Rev. Dr. R. Lalbiakmawia
Statistician : Rev. K. Lalthangmawia

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram



SUM AIIN THAWHRIMNA

Editorial Mizoramin inthlanpui (General Election) kan hmachhawn mek a. Kan politician-ho hmathlir leh sukthlêk dan te, mipui hmaa an thil zawrh chhuah tur (manifesto)-te pawh a lang chho zel a, a bengvarthlak tan hle. Kan politician-te hian kum nga chhung mai ni lo, ram hnuk khawih pha, thangtharte tan pawha chhenfâkawm tur ngaihtuah chhuak thiam zêl se a tha ngawt ang. Tûn dinhmuna kan ram a mamawh chu ‘**thawhrimna**’ niin a lang a. Bat nei t̄euh chung hian ‘sum insem tam siak zâwngin’ kan inzuar palh ang tih a hlauhawm hle mai.

“Thawhrimna chauh lo chu Mizoram mipuite hmaah hian zawrh tur kan nei lo, min thlan tlin chuan thlan tla zawih zawihin hna in thawh a ngai ang,” ti thei an awm chuan chu party ngei chu Mizoram mamawh chhanna tur a ni ang. Mahse, chutiang chu kan awm em? Mipuite pawh hi kan fin a va hun ta em! Sangha ei tur kg. 1 min petu aiin sangha man dan tur min zirtir theitu kan ram hian a mamawh a ni lawm ni? Kan Bible, rinna leh thiltih, tehna dik lo thei lova kan pawm hian ‘thawhrimna’ hi a dah pawimawh khawp mai a; “Thawhrimna zawng zawngah hlawhtlinna a awm,” a ti tawp mai a ni. A thawkrim zâwng ni lo, a sum sem zâwng leh thawhrim pumpelh zâwnga manifesto kalpui an awm chuan ram hmêlma lian tak an ni ang. Zoram mamawh chu sum ni lovin, thawhrimna a ni e.

CHHIARTUTE HUANG

Thu thawh duh chuan thu mal 50 aia tam lovin lehkhain emaw, sms-in emaw, e-mail in emaw thawh theih a ni. SMS thawh theihna phone no 9862331632 leh kristiantlangau@yahoo.co.in a ni e.

✎ KT June thla chhuak Editorial 'HNAM ZIAA PATHIAN BIAK' tih kha a va tha em! Ka veina a rei tawh, kan Synod hian hemi kawngah hian chak takin hma han la mai se...! Mizo takin kan Kristian ang a, Kristian takin kan Mizo bawh ang.

– *Zothangpuia Parte, Zawlse*

✎ GRAHAN KAN TIH HI... Rev. P.C. Nghaklianmawia ziaak KT June-a mi kha a bengvar-thlak in GRAHAN kha a va tha tehlul em! Ringtu siam tam nih hi inel nan hmang lovin uluk taka ringtharte chher phawt hi a hlawk zawh ngei ang.

– *K. Sangmawia, Vairengte*

✎ Pu Editor, sūnnā an ziaak tlanglawn em em ka ngaimawh ve pakhat chu 'a lo piang a' tih hi 'ah a piang a' tih a tawh mai lawm ni? 'Lo' tih hi tel tawh lo se a mawh zawh in kei chuan ka ring.

– *P.K. Lalhluna, Lunglei*

✎ KT-a Lawrkhawm huang hi a va tha em, rilru a hneh thinin kan Kristian puite tawrhate min hriattir thin. Hetianga hriatna nei thei tur a KT-a thawhte inpekna a va fakawm em. Lalpan awmpui zel che u rawh se.

– *Upa H. Lalmuanawma, Lenchim*

✎ KT June-a Biakhmingthanga Chhangte Kolasib sermon kha a va tha kher em! Ringtute mamawh Pathian thu hi han ziaak zel teh se. Ringtute tan a thlamuanthlak hle mai.

– *Sangpuii, Zonuum*

✎ KT June 'Hriselna huang' SIKSERH NATNA HI Dr. Malsawma, Chaltlang Venglai Aizawl-a mi ziaak kha a tha khawp mai. Keini Thingtlang lam tan chuan KT bu hi kan doctor tha ber a ni si a. Rawn ti zel teh u, chhiar a nuamin ka hlawkpui thei khawp mai.

– *Lalduhkima, Sialhau*

✎ KT June thla chhuak phek 15-na Tual Upa Remthanga zawhna No. 1-na chhannaah Zakaria hi beng ngawng ni awmin in rawn chhang a. Mahse, vantirhkoh thu a rinhlelh avanga a pian hma chu tawng tawh lo tura hrilh a nih avangin zaizir hian biak a ngai ta mai zawk a ni lo maw? Bengngawn vang ni lovin. Isua hming sak tih pawh hi tihsual a nih hmel, Johana hmingsak dawnah tih zawk tur niin a lang.
– *Chr. Sakhawliana, Rabung*

✎ Tunlai kan kohhran rawngbawl tute ngei pawh kohhran kalphung chiang lo leh zirtima dik lovin a kawih her theih kan pung nasa hle mai a, lehkhabu tha leh rotling tak Kristian Tlangau bu ngei mai hi chhiar/lak ngei hi kan kohhran thanharhna tur a ni lo maw?
– *TBC Lalzamlia, Chawngtlai H/S Veng*

✎ Mizoram Synod-in Bible society of India (BSI) a thawhpui hi chu Lalpa remruat a ni. Mizo tawng bak thiam lovin tawng hrang hrangin Pathian thusawi

darh zauna (Lal Isua thupek) kan nei ve thei a, a va'n lawmawm em! Nasa leh zualin BSI campaigner-te hian kohhrante hnenah hian han tlangau zel rawh u. Sual donaah hmanraw tha ber a ni e. Sual dovin thisen chhuak khawpin i tlang ang u. Lal Isuan leiah leh vanah lawmman tam tak a dah a ni. BSI rawngbawl na Mizoram Synod kal tlangin vul zel rawh se.

– *B. Lalhmunzawnga, E. Lungdar*

✎ Pathian rawng kan bawlnaah hian phun i nihna hmun apiangah par chhuak ang che.

– *Upa K. Zozamlia*

✎ KT hi tha ka ti thin hle mai. Thlarau lam leh nun chawmtu tha tak a ni. Zawhna leh chhanna mi tur hi SMS hmang hian a thawn ve theih em? A theih chuan a No. min rawn tar lansak thei la, ka lawm ngawt ang.

– *LT Chhunga Hauzel*

SMS-ah hian a thu kim lova dawn a awm theih avangin zawhna chu lehkhaw thawn ni se duh thusam a ni e.

– *Editorial Board*

Chhiartute huanga thu thawhtute chungah kan lawm e – *Editorial Board*



MIZORAM SYNOD

**- Executive Secretary
i/c Publicity, etc.**

1. ATC

♦ **Doctoral Centre hawng:**
ATC chu Senate of Serampore-in Doctor of Theology (D.Th) zir theihna turin Doctoral Centre-ah a pawm a, June 7 khan ATC Chapel-ah Rev. Lalramliana Pachuau, Synod Moderator-in tawngtaiin a hawng a, Chief Minister Pu Lal Thanhawla chu khuallian a ni.

Khualzahawm Rev. Dr. H. Vanlalauva, Dean & Director of Research, SATRI, Serampore-in Serampore College rawn chawr chhoh dan chipchiar taka sawiin, a hnuaia Affiliated College-te leh doctoral centre din a nih theih dan te a sawi a. Hemi rual hian Kerela-a Faith Theological College, Manikala-a mi pawh hlan kai a nih thu a sawi. ATC chu India ram pumah doc-

toral research centre pariatna a ni a, India hmarchhaka a hmasa ber leh a awm chhun a ni, a ti.

ATC Doctoral Centre-ah hian subject thum - *New Testament, Christian Theology leh Missiology* a zir theih dawn a, Missiology subject phei chu doctorate zirna subject awm chhun a ni.

♦ **Annual Retreat hmang:**
ATC chuan June 20 & 21 khan ATC Chapel-ah Annual Retreat Programme an hmang a, Speaker Rev. Zosangliana Colney, SMTC Director leh Preacher Upa C. Ngurthantluanga te an ni.

Chhun lam inkhawm chu English-a kalpui a ni a, Rev. Zosangliana Colney-in thu a sawi thin a. Zan lamah Mizo tawngin hun hman a ni thung a, thuhrlitu atan Upa C. Ngurthantluanga hman a ni. Retreat hi session lia then a ni a; Session linaah Rev. Laldintluanga, Chaplain-in Lalpa zanriah sacrament a buatsaih.

2. Zin

♦ **Synod Multipurpose Training Centre Programme**

Director Rev. Zosangliana Colney chu Oikocredit Meeting, Siem Reap, Cambodia-ah June 9–14 chhung khan PCI General Assembly aiawhin a tel. June 15 & 16 chhungin Mizo missionary-te tlawhin Cambodia khawpui Phnom Penh-ah hun a hmang bawk.

- ♦ June 16 (Pathianni) khan Tlungvel Vengthar Kohhranah Finance Campaign neih a ni a, Rev. Vanlalzuata, Senior E/S-in hun a hmanpui.

- ♦ June 21–23 khan Khawzawl Vengthar Bial huapin Khawzawl Vengthar Kohhranah Kristian Chhungkaw Seminar neih a ni a, Dr. Robert S. Halliday, Synod Office Superintendent leh Tv. Lalremruata, O.W.-ten seminar hi an neihpui.

- ♦ July 1–5 khan PCI Mission & Evangelism Committee, Shillong-ah neih a ni a, committee-ah hian Rev. K. Lalhmingliana a tel.

- ♦ July 2–10 khan Silchar, Guwahati leh Kohima-ah Committee leh Office thil pawimawh buaipuiin Rev. Vanlalzuata, Senior E/S a kal.

3. Social Front

- ♦ June 13 & 14 khan Emmanuel Hospital Association (EHA) buatsaihin rualban lohna leh rikrum chhiatna vanga rualban lohna tihkiam a nih theih dan zir hona, Ritz Hotel-ah neih a ni a, Social Front aiawhin Coordinator Upa H. Lalhmingmawia, Upa Peter Zohmingthanga leh Pu Ramnghahmawia te an tel.

- ♦ June 22 & 23 khan Baktawng Bial huapin Baktawng Venglai Kohhranah Political Education Seminar buatsaih a ni a, Upa H. Lalhmingmawia leh Upa Dr. C. Lalthlengliana ten an hmanpui.

- ♦ June 24–28 khan Christian Medical Association of India chuan Synod Social Front leh State Vector Borne Disease Control Program (SVBDP), Mizoram nen tangkawpin Zosaphluia Building, Mission Vengah Community Health Volunteer Training a buatsaih a, training-ah hian mi 33 an tel.

CMAI leh Synod Social Front hma lak meknaah hian Aizawl, Mamit, Kolasib, Serchhip leh Champhai District

huam chhungah ngawrh takahma lak a ni a. Thawktu : District Project Officer - 3, Secretary Assistant - 3, Supervisor - 14 leh Cluster Coordinator - 53 bakah Kohhran aiawh Volunteer-715 an awm a, an vai hian Malaria dona kawngah theihtawpin hma an la mek a ni.

- ♦ July 11 (Ningani) khan Synod Social Front chuan Political Education Seminar on Mipui Mawhphurhna, Pi Zaii Hall, Synod Conference Centre-ah a buatsaih a, seminar-ah hian Mizoram chhunga Presbytery tin leh Zoram Pawn Presbytery a Moderator leh Secretary-te bakah Social Front Executive Committee member leh mi thenkhat sawm bikte an tel.

- ♦ July 12-14 khan Champhai Bethel Bial huapin Champhai Bethel Kohhranah Political Education Seminar buatsaih a ni a, Pu Lalremruata, Social Front Campaigner leh Pu Lalrosanga Colney, Synod Social Front office-a mi an kal.

4. Synod Mission Board

- ♦ June 12-14 khan PCI Mission Training, Shillong-ah

buatsaih a ni a, Rev. Lalchhuanmawia, SMB Secretary a kal a, June 15 & 16 khan Partnership Missionary-te a tlawh nghal bawk.

- ♦ June 23 khan Patna North Pastor Bial, Patahara khuaah Pathian khawngaihna avangin Biak In thar, Patna Mission Field Secy. Rev. R. Lalhmingsangan a hawng. Biak In sak hna hi November 23, 2012 khan tan a ni a, thla ruk a pumhlum chiah tihin hawn theiha peih fel a ni. He Biak In hi Patna Mission Field-in a sual chhuah liau liau a ni.

- ♦ June 22-24 khan N.E. Khawdungsei Kohhranah Ramthar Campaign neih a ni a, hemi neihpui hian Upa Lalrinmuana, SMB Coordinator; Upa H. Ngurkhuma, Mission Promoter leh Nl. Lalremtluangi, Missionary te an kal.

- ♦ June 24-11 July khan Ramthar Enthatu (Ramthar Commission) member-te chuan Mission Field hrang hrang an tlawh a, Commission member-te hi Group 2-ah inthenin Nepal, Siliguri, Kolkata leh Orissa Field-ah Rev. P.C. Pachhunga,

Executive Secretary; Rev. Lalthangmawia, Synod Statistician leh Upa Lalramthanga te an kal a, Delhi, Patna, Lucknow, Jharkhand leh Mumbai-ah Rev. Zosangliana Colney, Rev. Lianhmingthanga Sailo leh Upa C. Thansiam a te an kal bawk.

Ramthar Commission member-te hian Field chhung hmun hrang hrang fang kualin rawngbawl na kalpui zel dan tur leh hma thar lak dan turte an zir Chiang a ni.

♦ June 29 & 30 khan Phuaibuang Bial Inkhawmpui thurel bawhzuinain Bial chhung Kohhran pangaah Ramthar Campaign buatsaih a ni a, Rev. Lalchhuanmawia, SMB Secy; Rev. C. Chawngliana, Rev. C. Lalsangliana, Upa H. Doremthanga (BEC member vek), Rev. Lalrinthara, MTC Lecturer; Nl. Liantluangpuii, American Samoa Missionary leh Tv. Zosangzuala Chhangte, Soloist-te an kal.

♦ July 5–7 khan Home Mission South hnuai a Vaseikai khuaa school din rawtna chungchang zir Chiang turin Rev.

Lalchhuanmawia, SMB Secy; Rev. C. Chawngliana leh Upa Denghmingthanga, BEC Member ve vete an kal.

5. Synod Bookroom

June 13 khan PRESCOM Board hnuai a Distributor Meet, Zosaphluia Building, Mission Vengah neih a ni a, hmalakna kal mek leh kal zel dan turte sawi ho a ni. Bookroom Branch awm lohna hmuna Bookroom rate ang zela lo zuar chhawngtu Distributor hi Zoram chhungah 18 an awm mek a. Heng zinga a tam zawk chuan an target an khum hlawm a. Distributor kaltlang hian Financial Year liamtaah khan ₹ 7,16,22,262 zet hmuh a ni.

6. Kohhran Hmeichhia

♦ June 15 khan Chaltlang Bial huapin Chaltlang South Kohhranah Leadership Training buatsaih a ni a, Central Kohhran Hmeichhe hruaitu Pi Vanlaltluangi, Fin. Secretary leh Pi Lalthansangi, Committee member-te an kal.

♦ June 20 khan Chawnpui Vengthlang Kohhranah Kristian Chhungkaw Campaign neih a ni a, Central Kohhran Hmeichhe

hruaitu Pi C. Lalneihthangi, Treasurer leh Pi Liankimi, Committee Member-te an kal.

7. Kristian Thalai Pawl

♦ Presbyterian Youth Fellowship (PYF) Biennial Conference vawi 20-na chu June 14-16 khan tluang takin Fiangpui, Halflong-ah neih a ni a, rorel palai 346 an tel. Mizoram atangin CKTP hruaitu 5, Synod Choir 24 leh palai ruat 49, an vaiin 78 an kal thei a. Synod Choir-te hian tum 4 din chhuahah hla 5 an rem a, cheraw an entir bakah solo tum 4 an nei thei bawk.

Hruaitu thlan tharte

Leader : Rev. J.F. Lalropuia (PCI ruat)
 Asst. Ldr. : Pro. Pastor D.F. Dhakar (KJP Mihngi)
 Secretary : Rev. Lalramthuara Ngamlai (KVP, Biateram Synod)
 Asst. Secy. : Tv. R. Lalruatkima (KTP, Mizoram Synod)
 Treasurer : Rev. B.B. Markhap (Ribhoi Synod)

Committee members 9 an awm a, KTP; Mizoram Synod atangin Tv. R. Lalramnghaka a

tel a, Publication Board member-ah Dr. Julie Remsangpuii a tel bawk.

Rorel tlangpui

(1) PYF Biennial Conference 2015 chu May thla Pathianni hmasa ber nanga neih turin Assembly-ah thlen ni se.

(2) PYF thawktu nghet neih ni se, Central Committee Meeting-in an lo bawhzui ang.

(3) PYF Biennial Conference vawi 21-na (2015) chu Jingiaseng Samla, KJP Mihngi-in an thleng ang.

(4) PYF Workshop/Youth Camp 2014 chu KTP, Mizoram Synod-in an thleng ang.

(5) PYF Inhruai dan ennawn ni sela, CCM-in lo duang se, Biennial Conference neih leh hunah thlir ni se.

(6) Budget
 2013-2014 : ₹ 3,10,000
 2014-2015 : ₹ 3,24,000
 Total : ₹ 6,34,000

♦ Association for Voluntary Blood Donation (AVBD) leh Mizoram State AIDS Control Society (MSACS) tangkawp programme buatsaih World

Blood Donor Day (June 14)-ah CKTP hnenah Kristian Thalai Pawl hminga thisen pek that lawmman/chawimawina Special Award, Frame Certificate leh Water Filter hlan a ni a, Leader Rev. Lalrinmawian CKTP aiawhin a dawng. Kum 2012-2013 chhunga KTP-ten thisen an pek zat hi unit 4,780 a ni a, Mizorama thisen pek zawng zawng 94% a tling a ni. CKTP-in Blood Donation Calendar a siam zuiin kum tluanin Branch/Bialten thisen hi an inpek chhawk thin a, hei bakah hian Branch/Bial din champha (anniversary/jubilee), Good Friday/Easter leh ni pawimawh dang denchenin KTP-te hian thisen an pe thin bawh a ni.

- ♦ June 27 (Ningani) zan khan Mizoram Synod Choir music video thar ***'I tap thawmah i Lalpa a tho ta'*** tih chu Choir Cabin, Synod Conference Centre-ah G/S Upa Zonunmawian Pathian hnenah hlanin a tlangzarh. Synod Choir hian music video album an buatsaih mek a, nakkum KTP General Conference/Diamond Jubilee (2014) lawmnaah tlangzarh a ni ang.

9. MSSU

Sunday School Zirtirtu Training hetiang hian buatsaih a ni –

- ♦ June 22 khan Leng Kohhranah Tual Upa Lalthahluna Ralte, MSSU Asst. Coordinator; Rev. V.L. Krosschhuanmawia, Electric Veng leh Upa C. Lalbiaksanga, Zemabawk North (MSSU Trainers)-ten an neihpui a. Hemi ni vek hian Tlangnuam Kohhranah Pu John Lalhruaitluanga, MSSU Asst. Coordinator; Upa B. Lalhmunliana, Bethlehem Venglai, Upa Hrilthansanga, Mission Vengthlang; Upa K. Zorem-sanga, Kulikawn; (MSSU Trainers)-ten an neihpui bawh.

- ♦ June 29 (Inrinni) khan Kawrthah Bial huapin Kawrthah Kohhranah - Tual Upa Lalthahluna Ralte, Upa K. Vanlalnghaka, Ramhlun East leh Pu Ramthansanga Khiangte, Republic Veng (MSSU Trainers)-ten an neihpui.

- ♦ June 29 (Inrinni) khan Centenary Kohhranah Pu John Lalhruaitluanga,

Upa B. Lalhmunliana leh T. Upa F. Lalenghluna, Ramhlun Vengthar (MSSU Trainer)-ten an neihpui.

- ♦ June 29 (Inrinni) khan Bethlehem Kohhranah Pu John Lalhrualtuanga, Upa K. Zorem-sanga leh Upa K. Vanlalngbaka (MSSU Trainers)-ten an neihpui.

- ♦ July 6 (Inrinni) khan Upper Republic Kohhranah Tual Upa Lalthahluna Ralte, Upa Hrilthansanga leh Upa H. Lalthlamuana, MSSU Trainer-ten an neihpui.

- ♦ **Rawngbawl na dang:** July 7 chawhnu leh zan khan College Veng Kohhranah Naupang leh Tleirawl enkawl dan chungchang thuchah sawiin Pu John Lalhrualtuanga, MSSU Asst. Coordinator leh Rev. V.L. Krosschhuanmawia, Campus Ministry Coordinator te an kal.

10. Synod Revival Meet Wawi 2-na

Synod Revival Meet wawi 2-na chu June 21–23 khan Tuikual Kohhranah tluang taka hman zawh a ni. He meet-ah hian ‘Harhna dik’ (Sam 80:18) tih

thupuih hman a ni a, Synod Puipate leh Revival Speaker ruat bikten an insawi chhawk thin.

11. Workshop on Life Skills of a Teacher

July 4 khan Campus Ministry chuan ***Life Skills of a Teacher*** tih thupui hmanin Kolasib-ah Workshop an buatsaih a, Kolasib khaw chhunga Government School, Aided School leh Private School (Elementary School atanga College) zirtirtu thahnem tak an tel.

Kolasib Diakkawn Presbyterian Kohhran Hall-ah Primary School leh Middle School-te tan hun hman a ni a, Kolasib Venglai Presbyterian Kohhran Hall-ah High School, Higher Secondary School leh College-te tan hun hman a ni baw. Workshop neihpui hian Rev. V.L. Krosschhuanmawia, Campus Ministry Coordinator, Upa Dr. B. Lalrinsanga, Ramhlun Vengchhak; Upa V.L. Zahawma, Ramhlun North; Laldinmawii, Khatla leh Tv. C. Lalremruata, Outreach Worker te an kal.

High School leh Higher Secondary School zirlaite pualin

July 3 chawhnu khan hun hman a ni a, hetah hian zirlaite questionnaire chhantir an ni.

Campus Ministry hian Dec. 12, 2012 khan Aizawl hmun hrang hrang 11-ah leh May 3 & 10 khan Saitual leh Mamit-ah te *Life Skills of a Teacher* tih thupui hmangin school zirtirtute nen workshop hlawhtling tak an lo buatsaih tawh bawk a ni.

12. Music

June 9–11 khan Mamit Hmunsam Bial huapin KTP-ten Mamit Hmunsam Kohhranah Solfa Camp an nei a, hemi neihpui hian Upa F. Lalremthanga, Music Coordinator leh Pu Lalromawia, Music Instructor-te an kal.

13. Missionary Pastor awmna hmun sawn

Rev. H. Sangkhuma chu a hnathawhna hmun sawn a ni a, biak theihna telephone number nen hetiang a ni:—

133 Whitworth Square,
Whitchurch, Cardiff CF14 7DP,
Tel. 02921 151399, Mob.
07938550030

14. Supdt, Synod Office biakpawhna

Superintendent, Synod Office be duh tan leh mamawh tan a hnuai a mi ang hi a ni e—

2324448 (**Office**)

2349880 (**Residence**)

9862374232 (**Mobile**)

15. Moderator Programme

Synod Moderator Rev. Lalramliana Pachuau chuan hetiang hian hun a hmang—

♦ June 16 (Pathianni)

Chawhma : Sihhmui Kohhran

Chawhnu : Sairang Vengthar Kohhran

Zan : Sairang Kohhran

♦ June 21-23

Revival Meet, Tuikual Kohhran

♦ June 30 (Pathianni)

Zan : B a w n g k a w n Kohhran

♦ July 1-5 : PCI General Assembly Working Committee, Shillong

♦ July 7 (Pathianni)

Ramhlun East Kohhran



Egypt ram revolution vawi hnihnaah Kristiante hnathawh a ropui

Bible-a Aigupta tia hriat thin, Egypt-ah chuan kum rei tak chhung sawrkar thuneihna chelhtu, President Hosni Mubarak-a rorel dan duh lova nasa taka mipui inhawr khawma nawrhna huaihawt a nih hnuin nikum hmasa khan an President chu a bang ta nge nge a. An rama mipui thlan sawrkar hmasa ber chu 2012-ah lo piangin, sawrkarna siamtu party chu Muslim sakhaw zuitu zinga a duh fir pawl, Muslim Brotherhood an ni a, an hruaitu Mohammed Morsi-a chu President a ni. An ram rorelna kalhmang inthlakna a nih avangin ‘revolution’ tia sawi a ni thin.

Muslim firho rorelna ram dang ang bawkin Mohammed Morsi-a rorelna hnuaiah hian Muslim ni lo, sakhaw dangte nek

chêpna leh an laka tharum thawhna a hluar ngêl a. Mipuiin an beisei sum leh pai lama ram dinhmun chawi kanna lamah sawrkar chu hlawhchhama ngai an tam tial tial a, an ram dan pui siam thata Muslim sakhaw dan seng luh tumna awma an hriat bawk avangin Mohammed Morsi-a rorel dan duh lo an pung nasa a. A rorel dan duh loten an hming an pe zel a, mi maktaduai 22 lain hming an ziaak!

Egypt ramah chuan ram roreltute thil tih dan duh loh lantir nan mipui an pung khawm leh ta a; TV-a chanchin thar puang zârtu hlun BBC chuan khawvel chanchinah politics lama mipui pun khawm tamna ber tiin a sawi hial a, maktaduai 10 chuang zet Tahrir square-ah an pung khawm a; an President thlak a nih hma chuan haw darh an tum lo va. July 3, 2013 khan sipaite puihna nen President Morsi-a chu paih thlak a ni leh ta nge nge a, hei hi Egypt-a revolution vawi hnihna tia sawi a ni a, heta a tâwlrêl deuh ber chu Egypt Kristiante an ni ve thung. Sipai hotute chuan Chief Justice Adly Mansour-a chu President

lailâwkah an dah a, nakkum 2013-ah ram hruaitu thlan a nih tur thu an puang ve leh ta a; phuba lakna lam hawi tharum thawhna a thleng zui zel dawna ngai an awm a; Kristiante pawh tawngtaipui an ngai hle.

– Christian Post

England Kohhran hotu lu berin ‘ke sil kohhran’ nih t̄ul a ti!

Church of England hotu lu ber chan chang, Archbishop of Canterbury, Justin Welby-a chuan an rama kohhran mite chu mipui t̄at tlanna tur ngaihtuaha t̄ang rual turin a sawm a. Kristiante chu remna leh hmangaihnaa thil inthlakthleng (revolution) a awm zel theih nana mi t̄angkai an nih theih nan ‘ke sil kohhran’ (footwashing church) an nih a duh thu a sawi.

Archbishop hian Methodist Inkhawmpui a hmanpuinaah an rama hmasawna hnathawh rualkhai lo a vei thu a sawi chhuak baw a; kum 2010 a t̄anga 2012 chung khan an ram chhim chhak lama hmasawna hnathawh chu mi pakhatah Pound 2,000 zel anga chhut theih a nih laiin an ram

hmarchhak lamah chuan mi pakhatah Pound 5 vel chauh a ni, a ti. Hetiang zela thil a kal chuan inlak hrana thu neihna sang zawk neia awm duhna a pian a hlauhawm hlea a ngaih thu a sawi.

An rama kohhran pahnih, Church of England leh Methodist Kohhranten inpumkhatna thuthlung an siam a t̄anga kum 10 tlin kumah hian hmuh theiha inpumkhatna an mamawh tawh niin a sawi baw a, kum 2004-ah khan heng Kohhran pahnihte hian kohhran kalhmang hluin a h̄p tawh lohte kohhrana hnuh l̄et an nih theih nan kohhran hmel thar nei zawn chhuah tumin hmalak dunna project, ‘Fresh Expression’ an tih chu an lo kalpui tawh a, hemi atan hian a hran ngatin budget pawh dah t̄hin a ni.

– Christian Today

Britain-ah chungkaw nun a tla hniam - Innei lova fa nei an pung nasa

United Kingdom-a National Statistics office-in an chhut danin kum 2016-ah chuan an rama nau piang tam ber, za zela 50 chuang chu sawrkar dan

emaw, kohhran dan emawa inneih pangngaia innei lote laka piang an ni dawn! An chhinchhiah dan chuan inneihna pawn lama nau piang hi kum 1979 khan za zela 11 an ni a; 1988 khan za zela 25 an ni ta dawrh a; nikumah pheih kha chuan za zela 47.5 an tling tawh.

Hei hian innei si lova nupa anga khawsa an tamzia a lantir niah an ngai a; naupang lam ngaihtuahtu minister lo ni tawh Tim Loughton-a chuan, sawrkarin inneih dan pangngaia inneite chhiah pek tihhniam dan kawng ngaihtuah t̃ul hlea a hriat thu a sawi.

Tim Loughton-a chuan, “Mipui hmaa chhungkhat laina leh t̃hianta hriatpuia thutiam laa innei fate chu thu tiam ve lote aiin inkawp rem deuh tura ngaih an ni a; innei lote chuan iñthen an awlsam hle a ni. Nupa iñthen fate chu iñthen lo fate aiin zimaah an chak lo va, rilru lam harsatna an nei nasa bik baw a, ruih theih thil chi hrang hrang hman sual an ching hle baw. Chuvangin sawrkar hian inneihna hi a chawisan a t̃ul a ni,” a ti.

– Christian Today

Tuboh leh dolung karah Syria ram Kristiante an a awm mek

Thla kal ta July ni 8 khan Syria rama silai chelek Muslim pawl khat, sawrkar thuneitute paihthlak tuma beite chuan Homs khawpui pawn lam, Douar khua an bei chiam mai a, Kristian pafa an ina luh chilhin an that a, an hal zui baw a. He khuaa Kristian Biak In chu luahin chuta t̃ang chuan silai kah thiam bikten mi an kap a, tleirawl pahni an kap hlum a, mi 10 chuang na takin an kap hlum baw. He khua hi Kristian tamna khua a ni a; hemi hma lawk hian Kristian tamna Oum Sharshouh khuaah pawh an lo che tawh a; Kristian chhungkaw 250 zet chuan sahmna zawngin an in leh lo an chhuahsan tawh baw.

Biak Inah hian Kristian thenkhat an hreng a, an mi hrente chuan chung mite chu sawrkar paihthlak tum pawl pakhat, Jabhat al-Nusra niin an sawi a, chu khuaa in awm zawng zawng chu hal vek an tum nia an hriat thu an sawi baw. Syria sawrkar thu neitu ber President Bashar Hafez al-Assad-a paih thlak

tuma bei, ‘Free Syrian Army’ tia invuah zingah hian tharum thawh ching Muslim firho an lut nasa hle a; heng mite hian Kristiante chu an kawng dal theiah ngaiin an bitum a, sawrkar sipai lam atanga tihduhdahna an tawbaw a; an dinhmun a khirhkhian hle. Roman Catholic puithiam, Franciscan Father Francois Murad-a chu tun hnaiah a lu tan a nih thu finfiah a ni a; Greek Orthodox Kohhran puithiam pahnih pawh ruk bo an ni a, an awmna chin hriat a ni lo. Pope Francis-a chuan heng mite leh indona hmun danga ruk bote hi chhuah thuai a phut thu a au chhuahpui a, ruk bo chhungte tan a tawngtaisak thin thu a sawi baw.

Syria ramah hian kum hnih chhung tualchhung indona nasa tak a awm ta a, human right pawl thenkhat chuan mi nuai chuangin nunna an chhan tawhin an hria. Kristian pawl pakhat, Open Doors chuan Syrian Kristian, thih pumpelhna zawnga hmun danga raltlante tan chuan indonaah tu zawk zawk pawh chak se, kir leh mai a har hle an ring.

– BosNewsLife

London-ah American Evangelist thu sawi lai man a ni

July thla tir khan Wimbledon, London-ah American Evangelist Tony Miano-a’n 1 Thessalonika 4:1-12 tlawh chhanin thu a hril a. Mawngkawhurna hi Pathian thu atanga sual a nih thu a sawi a, a thu ngaithlatu pakhatin Public Order Act Section 5 bawhchhiaah puhin Metropolitan police-ah a report a; a thu sawina hmunah chuan man a ni!

Jail-a darkar sarih tantir a nih chhungin a thla lak a ni a, a kutzia nemkaitir a ni baw a, a DNA sample pawh lak a ni baw. Thu neitute chuan mawngkawhurna chu sual nia a rin leh rin loh te, mawngkawhurin ril tamin pan sela ei tur a pe ang em tih te leh Bible chang eng lai nge a chhiar tih te an zawt niin Miano-a chuan a sawi a; an zawhnate a chhan dan chu a website-ah a dah. Khawvelin hei hi an hriat a pawimawh a ni, a ti nghe nghe. Tang rei deuh tura a inngaih laiin darkar sarih hnuah an chhuah a ni.

– Christian Post



***Upa Lalpianthanga,
Mualpheng zawhnate***

Z.1. *Kumin 2013, Puitling Sunday School Zirlai phek 105-na, para 2-naah hian tunlaiin Juda-ten an Temple vela thing chi hrang hrang te an chin ve thu a lo lang a, Juda-ho Temple, Solomona Temple chu BC 597-586-ah a chhia a, Heroda Temple an tih pawh AD 70-ah a chhia a, tun thlengin tundin a la ni lova sawi a ni thin a. Tin, a hmun hlui takah pawh “Dome of the Rock” Mosolman Biak in (Temple) a la ding reng a, Juda-ten Temple sa duh si, sa thei si lova an awm thu ‘Jerusalem hnam tin ruihna No’ tih bu a tang leh a dang a tangte pawhin sawi a tam hle a, Temple nei tawha ngaih chi nge tih sual palh zawk?*

Ch: He laia temple vela thing phun chungchang hi chu Jerusalem temple tlang chung

zawla Olive leh thing dangte an phun thu sawina a ni a. Juda-ten temple an sakna kha ‘Temple Tlang’ tih a la ni a. Temple an nei leh tawh tih lam aiin Temple hmun hlui vela an thing phun sawina a ni mai e.

Z.2. *Pulpit Bible leh Bible Revision kan hman tlanglawn berah hian BC 597-586 kum July thla hian Assuria lalin Jerusalem a tichhia a, Juda-te salah a hruai tih a ni a. Lalte 2-na Bung 24-ah chuan Jerusalem tichhiaa, Babulon-a hruaitu chu Babulon Lal Nebukanezzara ngei hi a ni si. Hei hi thil thuhmun sawi dan inang lo a ni thei em? Thil thleng thuhmun a nih chuan Bible ah pawh hian Assuria tih aiah Babulon tih zawk a va tha awm ve. Hun hrana Jerusalem chung a thil thleng, ngaih fin loh chi a nih chuan Chiang deuh zawka min sawi fiahsak chuan ka awm hle ang.*

Ch: Hei hi tihsual palh a ang khawp mai. Bible O.V. Re-edited 2012 leh Bible lehlin tharah chuan ‘Assuria lalin’ tih hi ‘Babulon lalin’ tiin dah a ni tawh e.

***Upa Hrang Colney
Mualcheng zawhna***

Z.1. *Kumin Nilai zan Thupui June 5-a zirah 1976 dan Buah “Dan zawhkim hnua uirena suala tlute chu Upa atan tu mah thlan tur a ni lo,” tih a ni a. Tin, June 26 zana zirah, kum nga tal dan chhunga awm tawh leh, dan zawhkim hmaa uirena suala thlu lote zinga mi... thlan an ni thin tih a ni a. Heng dante hi a zau zawng emaw,, a fir zawng emaw-a tihdanglam a ni tawh em?*

Ch: Heng dante hi a zau zawng emaw, a fir zawngin emaw tih danglam a la ni lo. Amaherawhchu, Dan Bu 2010-a chhut-ah chuan hetiangin ziah a ni: ‘Kum nga chhung tal dan chhunga awm lo leh dan zawhkim hnua uirena suala thute chu Upa atan tu mah thlan tur a ni lo,’ tiin (Dan Bu p. 47).

Z.2. *Nilai zan July 24 thupuih, ‘Kohhran rorelna Presbytery-ah’ tihah hian tlar 6-naah Upa leh Pastorte nemngghettu tih hi a tel a. Presbytery chuan Upa chauh a*

nemngghet a ni lawm ni? han sawi chiang teh.

Ch: I zawhna hi, ‘Tlar 4-na “Presbyterian Kohhran tam berah chuan tih leh, tlar 8-10, ‘India ram Presbyterian Kohhran erawh chu chutiang tak chuan a kal lo va,’ tih hian a sawi fiah mai awm e. Presbyterian Kohhran tam ber tih dan, keini ni lote tih dan sawina a nih chu.

***Vankhuma Lungpho
zawhna***

Z *Synod hi a hausa tih hi a ni fo mai a. Kohhran chanchin bu hrang hrangah hian kan pawisa tar lante hi a tam viau reng a. Hausa chu pawisa hman sen loh nei te hi an niin a lang a, kan kohhran hian thawhbelh ta miah lo i la, Synod hian kan pawisa hi thla eng zat nge kan hman theih ang?*

Ch: Pathian khawngaihna avangin Synod hian kum tinin kan budget leh nikum lam kan khum ziah thin a, a lawmawm hle. Tuten emaw ‘Synod a hausa’ an lo ti a nih pawhin hausa tehna hi sum hman sen loh

neih a nih chuan Synod hi kan la hausa hauh lo mai tih erawh chu hriat a tha ngawt ang.

Budget ang zela sum kan hman hian thla tina kan hman hi thla tina kan hmuh aiin a tam zawk thin a. Chutianga kan hmuh aiin kan hman tam theih chhan chu kum hmasaa kan khumna (Opening balance) kan neih thin vang a ni. Mizo upaten, “Sai sawm thah niah vawi khat zâm a awm e,” an tih ang deuhvin kum chanve velah chuan budget kan phak lo mai ang tih a hlauhawm viau thin a. Mahse kum a lo tawp meuh chuan kumtluana kan hman zawng zawng bakah balance kan nei leh thin a. Hei hi a kum leha kan rin leh zel tur a ni a, a chuang hman sen lah a ni lo.

Tunah hian thawh belh ta hauh lo ila chuan thla hnih khat velah chuan kan tawp der dawn tihna a ni. Nikuma kan thawh zat chiah kan thawh pawhin budget a pun zel avangin kan kal thei chuang lo va, nasa taka kan khum zel a pawimawh a ni. Kan hausakna chu sum lamah ni lovin, Pathian

neitu leh a rawngbawltu kan nihna lamah zawk a ni e.

F. Pianghrima, Salem veng zawhna

Z *2Lal 2:11-ah Elija chu mei tawlailira a nung chung a hruai bo (vana hruai) niin kan hmu a. Gen 5:24 leh Heb 11:5-ah te Enoka pawh a nung chung a hruai bo niin kan hmu baw a. Chutih lai chuan 1Kor. 15:50-ah, “Tisa leh thisenin Pathian ram a luah lo vang,” tih kan hmu baw si a. Chutichu ni ta se Elija leh Enoka te pahnih hi khawiah nge an awm tak ang le?*

Ch: A nung chung a la chho theitu tan chuan an lei taksa van taksa tihdanglam chu thil harsa a ni lo turah ngai mai ang hmian.

H. Laldawngkima, Kawlkuh zawhna

Z *Sylhet leh Syhlet hi thil thuhmun ziah dan hrang nge, hmun/khua hrang ve ve zawk? Tun kum (2013) Nilai leh Beihruai Thupui bu May ni*

I leh May 29-a kan zirah hian Sylhet tia ziaak vek a ni a. Kum 1999 Puitling Sunday School zir Rev. Lalsawma ziaak Kristian thurin zirna zirlai 15-na leh zirlai 21-naah hian Syhlet ti a ziaak ve ve a ni. Kum 2000 Puitling Sunday school zir Rev. H. Remthanga ziaak Kristian Mission Chanchin Zirlai 42-naah Syhlet tia ziaak a ni bawh.

Ch: Sylhet hi Bangladesh hmarchhak kama an khawpui pakhat a ni a. Sylhet tih hi an hmang tam zawk a. Syhlet tia hmanna pawh a awm ve tho. Mizo tan chuan ‘Syhlet’ tia lam emaw, ziaak emaw hi a awlsam zawkin a lang. Thil thuhmun, ziah dan hrang a ni mai e.

**Joel Lairemsanga,
Guwahati zawhna**

Z. Tualchhunga kan kohhran atanga Missionary kalchhuak emaw, rawng-bawlna leh thil dang pawimawh avang emawa hmun danga chhuakte hi kohhran tam takin an va awmna hmunah kan kohhran puitling a din ve tho chuan kan inchhiarnaah kan telh tawh lo mai thin a. Hetih

lai hian kohhran tam tak chuan an kohhran statics-ah an la chhiar tho a. Pastor Bial khat chhungah rau rau pawh kan statistics chhiar dan a lo inang lo thei hle a lo ni a, hei hi kalpui dan fel tak kan nei reng em?

Ch: An va awmnaa kohhranin an lo chhiar tel chuan an chhuahna lamah chuan chhiar tel tawh loh tur a ni a. Inchhiar a nih lohna kohhrana an va thawh chuan an chhuahna kohhranin a chhiar tel zel tur niin a lang e.

**R.L. Malsawma,
Bethlehem zawhna**

Z. Kohhran Secretary-in programme a puanah hian ‘Kan Pastor-in thu a sawi ang’ tih mai hi a tawh lo ’m ni? An hming lam tel kher a ngai em ni?

Ch: Inkhawm pangngai ang chi-ah hi chuan ‘Bialtu Pastor’ tih emaw, ‘Kan Pastor’ han tih mai pawh a tha mai a. Mikhual emaw, mi thar deuh emaw rawn inkhawm ve an awm chuan an hming han sawi tel ve pawh thil tha tak niin a lang.

***Laltinthanga,
Zohmun zawhna***

Z “Mizoram aṭanga Missionary tirh chhuah hmasak ber pawl Upa R. Dala chanchin tawp lam hriat zui hlawnh vak lo leh tun thlenga a thlan hmun chhinchhiah leh chei zui lohva awm ta reng hi kan Synod hian cheibawl dan kawng a dap thei em? A chanchin hi kan Synod ramthar rawngbawlnaah chuan eng tikah mah dai tawh lo tur a ni si a. A lainatawm deuh lo maw?

Ch: Heiang lam hi chu Synod Inkhawmpuiin a rel/ngaihtuah chi a ni a. Tualchhung kohhran committee aṭanga hmalak chi a nih hmel e.

***Jonathan Lalfamkima
Pachau zawhna.***

Z Kum 2008 MLA inthlan dawn khan MNF vote lo tura campaign turin Synod-in evangelist team a tir chhuak, Kawlchawah chuan kohhran-hote insem turin pawisa dah a ni a, hemi chungchanga kohhranhote an intihthiam loh avangin an kohhran aṭangin an chhuak vek a. Biak In (Pres-

byterian) luahtu pawh an awm tawh lo an tih hi thu dik a ni em?

Ch: Party lama ṭhahnem-ngaihna uchuak leh Synod sawichhiah duhna fâwmkêm velin dawt thu an thantir a ni ang. Synod hian Political party-ah âwn lam a nei ngai lo.

I rawn zawhna hi hman deuhva tute kohhranin emaw ‘Synod-in lu tanna khawl an nei’ ti zawnga tute emaw an sawi ṭhaihna ang deuh kha a nih hmel e. Thu puarpawleng, a tak hmuh tur awm lo a ni e.

***P.C. Laiawrha,
Khawhai North zawhna***

Z.1. Vanrama lawmman dawn inzirtir ṭhin (...vanah in lawmman a awm hnem si a... Mat. 5) Mizoram Prsesbyterian Kohhran tan leia lawmman inpek ṭhin (eg. S.S. kai kim/kai ṭha lawmman, etc.) hi tih dan dik a ni dawn em ni?

Ch: Zawh âwm tak pawh a ni ve baw k e. Amaherawhchu, Sunday School kai ṭhate lawmman kan inpek hi a ṭha zawnga kan intlansiaknaa min

tiŋangtu pawimawh tak a ni a. Kalpui zel Pathianin ʔha a tih loh hunah chuan Synod Inkhawmpui hmangin min la tihtawpsak mai turah i ngai mai ang u.

Z.2.Sunday School-a hming kan lam ʔhin hi inkhawm kan ʔhahnem phah niin a lang a, Sunday school-ah chang lo, kohhran inkhawm dangah te hian hming lam ʔhin i la a ʔha phian lawng maw?

Ch: School a nih miau avanga hming lam ʔhin kan niin a lang a. Kan kal ʔhat dan azira lawmman pawh inpe ʔhin kan ni bawk a. ‘Hming lam’ hi nge kan ngaih pawimawh ‘lawmman’ tih pawh hi ngaihtuah tham tak a ni. Inkhawm hun dangah hian lawmman kan insiamsak loh chuan hming lam ringawt mah ila, kan kal ʔhat phah chuang lo mai thei a ni.

**C. Lalremruata,
Hmunhmelʔha zawhna**

Z.1.Kan Kristian Hla Bu No. 346 “Aw Pathian, nangman Chanchin ʔha min pe” tih hla

tlar hnihna ‘a zarah’ tih hi a Solfa-in a va daih lo ve; a thu hi engtianga tih tur nge?

Ch: I sawi ang hian hemi tlar hi a solfa nêna inzât tawk, Mizo ʔawng dik ʔha takin an dah fuh thiam bik lo a ni mai thei e. Chuvangin a thu lam pangana ‘che’ leh parukna ‘a’ hi lam khatah hmanga, ‘che-a’ tih hi a lam zawm nghal mai tur a ni e.

Z.2.Kan Kristian Hla Bu bu a hlate hi a solfa zula sak tur niin ka lo hria a (Kohhran hote kan hla sak dan a rual khai theih nan); amaherawh-chu, khuang hniha sak chi hla ʔthenkhatte hi Mizo Kristian Hla Thar Bua mi nen hian a sak dan a inang leh si lo va, a solfa pawh a inang lo a awm nual a, engtianga sak tur nge? (Eg. Kristian Hla Bua mi No. 462 “Isua hnenah puan var sinin”).

Ch: ʔawng dang aʔanga kan hla lehlin Mizo zai ziaa kan kaihher hian a thlûk kal dânah te, a thlûk rei zâwngah te, a vuak awm dânah te leh a rîk hunbi-ah te her danglam kan nei ve ʔhin. Hetiangho hi chu a

solfa awm sa behchhanin a sak mai theih loh fo. Kan sak lâr hmasak dan zuia kan inhlan chhawn zel thin avangin Mizo Kristian Hla Thar Bu-ah hian chutiang zûlzui thei ang chuan dah a ni a. khuang hnih hmanga kan sak chuan Mizo Kristian Hla Thar Bu-a mi ang hian sak mai tur a ni ang.

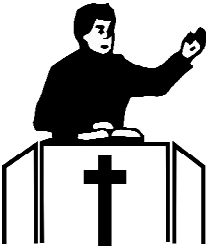
Z.3. *Kan Kristian Hla Bu phek 661-a mi ‘Tawngtaina’ pakhatna ‘Lalpa tawngtaina’ hi Pastor leh kohhran Upa thenkhatten an sawi dan a inang lo thluah mai a, hei hi engtianga sawi/lam tur nge? I lo tawngtai rual ang u tih a ‘rual’ tak hi engtianga lam tur nge? Beram rual tia, ‘rual’ tia*

lam tur nge, thil ‘rual’ tak anga lam tur?

Ch: ‘Lalpa Tawngtaina’ tih hi Synod duh dan ber a nih avangin Kristian Hla Bu phek 661-ah pawh hian a thupuih hman a ni a. Pathian biak inkhawm hruaina bu-ah khan a pawm zau zawng deuhvin ‘Lal Tawngtaina’ tih leh ‘Lal Biakna’ tihte pawh hman a nih thu tar langin ‘Lalpa Tawngtaina’ tih hi kan hman tlanglawn ber a nih thu a sawi baw a (Phêk 6-na, No. 6 en ni se).

‘Rual’ tih lam rik dan turah chuan ‘kan kal rual’ tih a ‘rual’ kan lam rik anga lam tur a ni.

Pa pakhat hian Pathian thu thiam pakhat hnênah, “Eng vângin nge Isua khân Juda Iskariot-a kha a zirtîr ni tûra a thlan?” tiin a zâwt a. Ani chuan, “Ka hre lo le; mahse, he zawhna hi ka tân chhân a har zâwk – ‘Eng vângin nge Isua hian min thlan ve?’ tih hi,” a ti ta daih a.



CHANCHIN THA HRILH

– Rev. Lairotluanga

“Chanchin Tha hril mah ila chhuan tûr rêng rêng ka nei si lo, tih mâkmawh ka chungah a inghat a ni si a; Chanchin Tha hril suh ila, ka chung a pik dawn si a.”

(1Korinth 9:16)

Chhandamna Chanchin Tha hi Pathian Fapa Lal Isua khawvela a lo kal chhan a ni a. Amah ringtute tan hna pawimawh ber, hna tûl ber a ni.

Tih mâkmawh ka chungah a innghat: Paula chu Isua ringtute tiduhdahin a nun leh hun hmangin a vâk vel tih kan hria. “Saula erawh chuan Lalpa Zirtirho a vau thu leh thah a tum thu a la chhak chhuak ta cheu va, Puithiam Lalber hnenah a kal a, Damaska khuaah inkhawmna in zawng zawnga mite hnena pek turin lehkhate a dil a, kawnga mi chu tu pawh a hmuh chuan, hmeichhia pawh, mipa pawh, Jerusalem khuaah phuar chungah a rawn hruai theih nan.” (Tirh 9:1-2).

Pathian hmelma a nih mêk lai chuan Isua thlarau chuan a man ta a. Hmelma leh tiduhdahtu pawh hmangaiha, chhandam duhtu chuan a nun zawng zawng

chu a luah ta zâwk a. Heti hi a nih avangin A chhandamna hrilh darh chu tih mâkmawh, hna tûl ber leh pawimawh berah a neih ta a ni. “Krista hmangaihna chuan min tir lui a ni,” a ti (2Kor 5:14). Krista hmangaihna chuan hril lo thei lovah a siam ta a. A nun pum chu hlânin, Chanchin Tha hril chu a mawhah a ngat ta a ni.

Chanchin Tha chu hril suh ila ka chung a pik dawn si a: Paula chuan Chanchin Tha hrilh chu a nun number 1 (one)-ah a dah a. A aia ngaih pawimawh dang pakhat mah a nei lo. Kan dam chhung ni rei lo têah hian ringtute chuan hei hi kan tih ngei tur a ni. Chanchin Tha hi kan mawina, kan thlamuanna, kan hlimna, malsawm kan dawnna leh

chatuan nun min petu a ni a. He thu aia tuipei tur leh buaipui tur hi a awm lo rêng a ni. Mi tam tak chuan, chenna in, building tha tak tak an nei a. Luah man tam tak an têt baw a. India pawisaah an buai lo va. Mahse, an nun a hlim lo tlat. A chhan chu Chanchin Tha ngaih pawimawh berah an neih loh vang a ni. "I rawngbawl duh lo hnam leh ram chu a boral dawn si a; a ni, chung hnamte chu tihchhiat hlauhvin an awm ang," (Is 60:12)

Paula te hun laia Rom sawrkar, Chanchin Tha dodaltu kha tunah chuan hmuh tur rêng a awm ta lo. Chanchin Tha hrilh loh chu hrehawmna, mualphona, vanduaia, chungpikna leh boralna a ni. Chanchin Tha hi kan ram leh hnam damna leh din chhuah zelna tur chu a ni si a.

Unau, nang eng nge i tuipei leh i buaipui ber hi? Sum buaipuitu te, nawmchenna buaipuitu te, dik lo taka politics kheltu te, huaikawmbawl te, ei ru leh hlêp ru thinte chu tihboral an ni dawn tih Pathian Thuin min hrilh a.

Kohhranhote pawh kan inenfiah hi a va tul em! Loan tam tak laa Biak In sak te, Isuan tha a ti ang em? Rethete leh a kilkhawr lam kal pelin a tha leh thate kan infak tawn mai em? Kohhranah leh Society-a chan Vakul kan chante hi kan duh tawh mai em ni? Kohhrana tlangnêl lo leh inkhawm ngai lote kan ngaihsak em?

Paula chuan Krista hmangaihna avangin mahni intheihnghilhin mi dang a buaipui a - Krista tan a inpe pumhlûm a. Chhandamna Chanchin Tha chu a tlangaupui a, intihsiakna tha chu a hlen tawh a, felna lallukhum a tana dah chu a chang tawh a ni.

*Kal la, a hun laiin thawkrawh.
Khawvel thimna a lo chhah zual;*

*Dawngdahna pathin thawkr
nghâl rawh,*

Thlarau Chhandamna a ni ang.

*I kiangah thimah mi an thi,
Thlanah thlamuanna nei lovin,
Meichher lain chhi êngzaurawh,
Thim chhah ber pawh a kiantir ang.*

RAM CHANCHIN THA- GALILI LEH MIZORAM

Chhiar tur: Matthaia 4:23

*Upa R. Dawngliana
Chawnpui*

“Ram Chanchin Tha chu hrilin mite zingah natna tinreng leh chak lohna tinreng tidamin Galili ram zawng zawng a fang vel a”

Jerusalem khawpui ațanga rawngbawlna țin lova Galili biala rawngbawlna Isuan arawn țin hi kan tan zir tur tha tak awmin ka ring. Palestina hmar lamah Galili bial hi a awm a. Ram tha tak leh Galili dil hmingthang tak awmna a ni. Rom sawrkarin Palestina ram an awp a. Rom-ho duh zawnge rorel tura dah an ni. Galili bialah Heroda chu lalthutthlengah an thutir baw. Hetiang a awp an nih avang hian hmar lam Galili bial mipui leh chhim lam Juda-te zingah inthliarna nasa tak a awm. An sakhua inrelbawlnaah te, hnam nun leh vantlang nunah pawh inen hranna a lian hle.

An eizawna pui ber chu lo neih a ni. Mahni ram bik nein - buhbâl, thlai leh theite an ching a. Khawizû pawh a tam hle an ti. Galili ram hi a tha a, a hausa baw. Mahse, rorelna fel taw loh avangin loneitute dinhmun a chhe hle.

Galili mite hi Israel thlah kal zel chu an ni ngei a, nunphung leh ținwng leh sakhaw dan pawh Judai ram te nen ințawmna thui tak an nei. Mahse, Davida hun lai ațanga lo intihrangin, kum tam

tak an lo awm tawh. Mihring khawsakna thu-ah Galili mite an hniam a. Rethei tak leh bawrhsawm tak, ramhuai tihbuai tamna, phâr leh phungzawl tam tak an awm. Jerusalem ațangin sawrkar arawn inrawlh thuk hle a. Buh leh bâl ațangin Rom sawrkarin chhiah za zela 30 (30%) a la a, an thei rah ațangin chhiah za zela 50 lai a la baw. Hmuhsit leh endawng an nih avangin rilru na tak chungin chhiah an chawi țin. Helna pawh a chhuak fo nghe nghe.

Galili mite chu Isuan, “Vengtu nei lo beram anga hrehawm leh darh a an awm avangin a khawngaih em em” tih kan hmu (Mt 9:36). ‘A khawngaih em em’ tih hi “khawngaih taktêa khawngaih” tihna a ni an ti. ‘Hrehawm leh darh’ tih pawh hrehawm an ni satliah mai lo va. Galili mite chu ‘chhah buai’ an ni a, an ‘darh’ a ni mai lo va; a ngaihna hre lova ‘hawihai’ an ni tiin an hrilhfhah.

Rom sawrkar leh an sipaite chuan an tiduhdah a. Governor Pilata chuan Galili mite thisen chu an pathian biakna sa talh zingah a telh a. Kut an tuar a, an that nasa bawk. Galili mite chu an thlarau a na a, an taksa a dam lo va, an vantlang nun a buai zo vek a ni ber mai. Hetih lai taka Lal Isuan riangvaite hnena Chanchin Tha a rawn hril hi a ropui thlâwt a ni. Pathian ram chu an zingah a lo thleng ta. Rianguvai (saltlang)-te tan zalêna dâr a rawn vua a, tihduhdah tuarte tan chhantu an lo thleng ta. Mitdelte mit a lo var a, bengngawngte beng a lo var ta. Ramhuai zâwlte an lo dam ta. Ram Chanchin Tha an zingah puan chhuah a lo ni ta.

He Chanchin Tha hi keini Mizote hian kan dampui dawn em?

Mizoramah hian lal hrang neiin tlang hrang hrangah thlamuang takin kan awm thin. Mahse, British-in min rawn hneh lâk a, chumi hnuah Mizo hnahthlakte then darhin kan awm ta. Râlkhath aţangin min awp zui a. Retheih lutuk leh rualawhna avangin helna a lo chhuak a. Awptu sipaiten hmangaihna nei lêk lovin min sawisa a. Kan Pathian biakna, Biak In te chu insawisakna hmun leh inrîkrâpna hmun a lo ni a. Kan in leh lo min hâl darhsak a. Kan khaw buzawl min thai darhsakin min khalh khawm a. Kan farnute mualpho takin min siamsak bawk. Khati khawpa retheihna kar aţang khan Galili mite angin thinlung hliamin kan awm a. Vawiin thleng hian kan ramah mikhual rilru kan pu ta a ni. Min awptu leh roreltute chu kan ralkhat en tlat a. Din khawchhuahna tur hmasawanna thil rêng rêng pawh a zuva zo thin a ni lo’ m ni? A chhan chu kan nunah Pathian ram a la thleng hleithei lo a ni.

Mahni hmasialna a lo lian a, midang that ve na tur - that tlanna lamah thahnem kan la ngai thei lo a ni ber mai. Rom sawrkar mitmei vengin Juda hnam hruaitute leh sakhaw hruaituten hnam an hruai a. An sakhaw hruaitute pawhin Mosiahnen ata Dan an neih, Torah chu an mipuite phurrit belna atan an hmanḡ tlat. Lal Isua erawh chuan kha an dan ngei kha nun chhngriḡ thatna - Hmangaihna leh khawngaihna aṡangin mipuite

tihthawven nan arawn hmanḡ si, chu chu an zinga Pathian ram lo thleng chu a ni.

Rawngbawltute leh ram hruaitute hian Ram Chanchin Tha - Pathian ram lo thleng kum za zet kan lo kawḡ tawh-ah hian ram dan leh sakhaw dan khi hmanḡaihna leh khawngaihna avangin mipuite thawvanna turin hmanḡ ṡangkai ila, chutiang kawngah chuan ṡan i la thar zel ang u.

ISUA ROPUIZIA

Socrates-a'n kum 40 a zirtir a, Plato-a'n kum 50, Aristotle-a'n kum 40. Isua erawh chuan kum 3 vel chauh. Greek mifinghoten kum 130 an zirtir aiin Isuan kum 3 a zirtir hian nghawng a nei tam zawk.

Isuan lem a ziaḡ ve lo va; mahse, amah avangin Raphael-a te, Michel Angelo te, Leonardo da Vinci-a ten lem an ziaḡ a. Isuan hla a phuah lo va; mahse, amah avangin Dante-a te, Milton-a ten khawvel hla ropui an phuah a. Isuan rimawi a siam chuak ve lo va; mahse, Hayden-a te, Handel-a te, Beethoven-a te, Bach-a te leh Mendessohn-a ten amah avangin hymns, symphonies, oratorios te an phuah a.

Philosophy leh art te, literature leh music ten an tih theih loh sual dai thiatin chhandamna a thawḡ chhuak a ni.

– *Christian Encyclopaedia*

TAH CHUAN

Joba 3:17-19

*P.C. Liansanga,
Matthaia In, Laipuitlang*

Joba hian, a taksaa tuarna rapthlak em em a tuar hi hrehawm chu a ti ve teh mai a; mahse, he tuarna rapthlak leh hrehawm a tuar lai hian Pathian a sawichhe lo, a rinna a ngeth em em, a pian ni leh a tuarna erawh a dem a, hrehawm a ti ve a ni. Ngun taka kan chhiar chuan, Pathian thlarauvin a pawl harh fo tih kan hmu thliah thluah bawk.

Kan thupui lamah lut ila, Joba 3:17-19-ah chuan thu ngaihlak nuam tak mai kan hmu a, a hahdamthlak in a thlakhlelhawm khawp mai. Ti hian Joba chuan min hrilh –

“Tah chuan mi suaksualten chawh buai an bâng a,

Tah chuan mi chaute pawh an châwl a,

Tah chuan mi tângte an châwl hahdam hlawm a,

Vêngtu aw pawh an hre lo;

Tah chuan mi lian mi tê an awm za a,

Chhiahhlawh pawh a pu lakah a fihlîm,”

Kan thupui hi a fiah leh zual theih nan, ‘**Tûnah chuan,**’ tih hi i lo thlir hmasa teh ang:–

Tunah chuan in ropui, a chhunga bungraw man tam pui

pui leh mawi tak tak tam tak awmna, a neitu, a chhunga chêngte pawh hausa tak tak, lehkha thiam sang leh sawrkar hna lian pui pui chelhte zingah meuh pawh sualin hna a la thawk thei a. Chutiang chhungkaw eng emaw zatah chuan setana leh a hoten pa ber emaw, nu ber emaw, fate emaw hmangin ‘**chawh buai**’ hna an thawk a. Natna te, rilru beidawnna te leh thil dang hmangin ‘**chawh buai**’ hna an thawk nasa em em bawk. Setana leh a hote, ramhuaiho chuan chhungkaw tin mai **chawh buai** an bâng lo va. Hrehawm leh lungngaih ni te, mangan leh beidawn rum rum hunte a awm fo thin. Chungte chu hriain, tuna khawvela hun la hmang mekte dinhmun hre chiang em emtu

Joba chuan, la damte chung
tuarna lo thleng mek chu ti hian
a puang leh nghal a:—

“Ka ei dâwn pawhin ka thaw
a pik a,

Ka rûm chu tui angin a luang
chhuak a,

Ka tih zâwnɡ tak ka chungah
a lo thleng a,

Ka hlah zâwnɡ tak ka
hnênah a lo thleng,

Ka hahdam lo va, ka awm
hle hle thei lo va,

Ka châwl thei hek lo; buaina
a lo thleng zâwk a ni (3:24-26)
tiin.

Tuna kan chenna, Pathian
anchhe khawvel hi zawng
tuarna tinrengten mi tin maite
min luhkhungna ram a la nih miao
avangin, kan duh loh chung
chungin tuarna hi kan tâwk thin
a nih hi.

Kan thupui, “Tah Chuan,” hi
zawlnei Isaian Isua lo pian hma
kum 700 daiha a lo sawi lawk,
“Kan tan naupang a lo piang a,
Fapa pekin kan awm ta a... A
hmingah chuan Maka,
remruattua, Pathian Chaka,
Chatuan Pa, Remna Lal an ti
dawn si a,” tia a lo puan khan,
hnam tin, chi tin, ɬawng tin te, thih

hnihna pumpelhtu zawng zwnɡte
hnenah, Remna Lal a nih ang leh,
tah chuan a hmangaihna chuan
mi tin leh chu hmun chu a luah
khah vek avangin, Setana leh a
hote, ramhuaiho reng rengin hun
leh hmun an nei ve tawh loh
avangin, tuna sual - Setana leh a
hote avanga, mi mal, chhungkua
leh khawtlang, hnam leh ram,
khawvel hmun tin mai a kan
tuarna hi a awm tawh dawn lo.
Chu ram kan thlen nana thisen
leh tuarna hmanga min tlantu
Lalpa Isua Krista chu fakim awm
zel rawh se.

Tah chuan, khua chuan a ên
turin ni leh thla a ngai ve lo va,
Pathian ropuina chuan a ên a, an
khâwnvâr chu Beram No a ni.
Hnam tin a êngah chuan an awm
ang a, leia lalte chuan an ropuina
an la lut ang a, chu chu Isua ke
bulah dahin an ropuina chu Isua
a ni tawh zâwk ang. Hnam tin
pawhin an ropuina leh
chawimawina te la lutin, chung
zawng zawngte chu Isua ke
bulah dahin, Beram No, tuarna
avanga chu hmun min thlentirtu
Isua chu an ropuina a ni tawh
ang. Thil bawlhhlawh leh dawt
hmanɡte, thil ennawm tite pawh

an lut ve tawh dawn lo va, mi tin inremna nen, tah chuan chatuanin,
 maite chu Krista hmangaihna thih hnihna ata chhuakhote chuan
 chuan min luah vek dawn avangin, Lalpa fakin hun kan hmang tawh
 tute mai pawhkan inhmangaih ang dawn a ni. A nuamin, a va
 a. Hmangaihna thianghlim leh nghahhlelawm êm!

Kristian Tlangau thian thate zinga mi, kum 33 chhung zet natna khuma a mut pawha Pathian pawlna dawnga lawm thei reng mai, Pu P.C. Liansanga chuan February 23, 2013 khan chatuan ram min pansan a; a beisei ram, ram lungtileng tak mai, 'Tah Chuan' tia a lo sawia a chawl ta hi kan lawmpui a, a kalsan a chhungte tan Pathian thlamuanna kan duhsak tak meuh a ni. A dam laia a thuziak kan kawh zinga mi kan rawn tichhuak e.

– Editor & Staff

PATHIAN THU ZIR DUH TAN

Presbyterian Bible School, Mission Veng, Aizawlah Session
 29-na atan Certificate in Theology (C.Th) Admission hawn a ni a. Dil duhte tan a hnuaia tar lan hi hriat tur a ni e:–

Admission Form : Office hun chhungin Rs. 20 a lei theih a ni
 Dil hun chhung : August 26.2013 (Thawhtanni) tlai dar 3:00 thleng
 Dil thei chin : Class VII passed, kum 16 chin, Kohhran dan chhunga awm.
 Interview : August 29, 2013 (Ningani), zing dar 10:00
 Class tan hun : September 3, 2013 (Thawhlelni)
 Zir hun chhung : September - December, 2013
 Stipend : Zirlai pakhat hnenah thla tin Rs. 500 pek a ni ang

Hre chiang duh tan Phone No. 8575308007-ah te, 23174343-ah te, 2350082-ah te zawh fiah theih a ni. Hostel a awm lo.

Sd/-
 Rev. R. Lalengmawia
 Principal

KJP MIHNGI SYNOD INKHAWMPUI

*Upa H. Darkunga
Suangpuilawn*

Pathian leh Synod Inkhâwmpui 2012 duhsaknain KJP Synod (Mihngi) vawi 11-na Sadew Kohhran Biak In-a neihah Rev. Lalzuithanga, Executive Secretary hnung zuin ka tel ve a, vannei ka intiin ka lawm tak meuh a ni. Synod Inkhawm chungchang leh thil dangte tar lang ve ila:

Mihngi Synod Inkhâwmpui hi March 14-17, 2013 chhûng khan neih a ni a, Sadew khua hi Shillong aţanga chhim chhak lam deuh 15 km vela awm a ni. Presbytery 15 aţangin rorel palai 1,223 an kal thei a, rorel palai an taima a, rorel chhûnga hmun danga lo lêng mai mai an awm lo. Khasi  awnga rorel a nih avang leh  awng lettu min pek loh avangin a hrilh ai thl k duh deuh.

Mihngi Synod-ah hian Presbytery 15, District 66, Churches 481, dan zawh im 1,16,210, members 2,56,184 an awm a. Kumin Synod hi vawi 11-na a ni a. Thupui atan, **‘Ram chu ka tidam leh ang’**, (2Chr 7:14) tih hman a ni.

Kum 2014 Synod chu March 13-15 , 2014-ah Shangpung Presbytery chh ng Mynso kohhran Biak In-ah

ngah a ni a; Thlarau lam thupui atan **‘Hold Firm in unity’**, (Eph 4:3) hman a ni ang.

Sum dinhmun lam : Kum 2013 budget zat Rs. 3,81,76,280 a ni a; kum 2014 budget zat Rs. 3,91,00,000 a ni. Mission budget zat Rs. 57,00,000 a ni baw . Mizoram Synod budget nen chuan a inthlau viau. An budget tlemna chhan nia lang chu Khasi Synod-ah chuan sum an enkawl dan a dang deuh a, Presbytery tinin office neiin Executive Secretary-in a enkawl a, kohhran thawhlawm pawh Presbytery-ah a lut khawm vek a, chuta  ang chuan dan zawh im tam dan a anga chh ta Synod-ah sum an chh n luh chauh  hin vang a ni  awm e. Presbytery thuneihna a lian a, Pastor-te pawh eng emaw chen chu Presbytery tuh uaiah an awm niin a lang.

Mizoram Synod Inkhâwmpui nena a danglamna langsar deuhte:

Mihngi Synod-ah chuan palai rorel hi zing lam dâr 7:30- ah tanin dâr 10:30 a.m.- ah in lamah tûkthuan ei a ni a, dâr 11:30 aţangin rorel chhonzawm leh a ni. Inrinni chawhma chu Pastor nemngheh inkhawm a ni bawk. Kohhran Hmeichhe Inkhâwmpui Lian a hrana kan neih ang hian nei lovin, Synod Inkhâwmpui chhûng hian lo kal vein hmun dangah ro an rel mai a, Inrinni chawhnu lam zawng Inkhâwmpui nan Biak In an hmang a, Synod rorel palaiten hmun dangah ro an rel ve thung a ni. He Inkhâwmpuia hian palai tan thingpui leh a hmeh eng mah buatsaih a ni lo va, a zangkhai viau.

Ni 15.3.2013 Zirtawp zan hi Mizoram Synod palai tan thusawina hun pek a ni a, Rev. Lalzuithanga, Executive Secretary-in Sam 100:1-6 leh Rom 12 12:1,2 tlawhchhanin Thlarau Thianghlim thuamin thiam tak, tui tak leh uar takin thu a sawi a, a lawmawm tak zet a ni. A thusawi hi Khasi tawnga lehlin a ni a,

sawi tha an ti hle a ni ang, inkhâwm banah pawh chibai buku an tam hle. Pathian hruaina leh awmpuina kan dawng nasa a, lawmawm kan ti hle a ni. Synod Inkhâwmpui tawp ni Pathianni hi zan hun tih loh chu vantlang Pathian biakna atan hmun dangah hman a ni. A chheh vel khua hla tak tak aţangin mipui an lo kal khawm a, nuai khat an tling hial mai thei. He hun hi kohhran mipuiten an nghahlelh hun ber a lo ni thin âwm e, Presbytery pasarih aţangin zaipawlin thiam tak takin hla an sa a; a ropui hle a ni.

Inkhâwmpui buaipuitu thalai chet vel dan chuan Mizo nula leh tlangval chu min la phak lo viau a, mikhual thlen chungchangah leh mikhualte chungah that chhuahna lamah chuan an fakawm hle. Inkhâwmpui chhûnga Pathian min hruainaah lawm thu kan sawi a ni.

Article lam kan dawn that deuh avangin Inkhawmpui report hi kan chhuah hma thei lo va, a ziaktu leh chhiartute hriattthiam kan ngen e – Editor.

BIATERAM PRESBYTERIAN CHURCH SYNOD INKHAWMPUIAH KA KAL VE A

*Upa R. Hmangaihzualla
Thenzawl*

Kum 2012 Mizoram Synod Inkhawmpui, Chanmari Kohhran Biak Ina hman zawh tâkah khan, eng lai maha ka la tawn ngai loh, kan Synod hruaitute leh Pathian duhsakna dawngin, Synod aiawh palaina mi pahnih lekte chanvo thinah Biateram Presbyterian Synod-a palai ve turin ka hming a lo chuang ve ta nalh mai chu, mak ka tiin ka lawm hle mai. Pathian hnenah tawngtaiin lawm thu ka sawi hmasa ber a. Heng rawngbawlnate hi, keini thingtlang Kohhran Uplate chan ve phak turah pawh ka ngai lo va. Hetiang chanvo min petu kan Synod Inkhawmpui hian mi tê leh mi lian a thlei lohzia a lang chiang hlein ka hria.

Ni 6.3.2013 Nilainiah Synod motor thar tha tak mai, Driver Pu Lalengvara khalhah chuan Silchar-a riak thla turin kan chhuak ta a. Silchar Mission Compound-ah room nuam tak mai leh ei tur tuihnai tak mai te nen zan chu kan riak ta a. A tuk zing dâr 6:00-ah kan inkhawmpuina hmun tur lam panin kan chhuak leh ta vang vang mai a, tlai dâr 4:00 velah kan inkhawmpuina hmun tur New Sangba chu kan thleng a. Mizorama kan tih ang bawkin, Reception office-ah mike-in, “Mizoram Synod palaite an lo thleng e”, an han tih chuan lungte pawh a tichhe rum rum mai;

‘Lalpa hi a va ropui em!’ tih mai loh chu sawi tur a awm lo.

Kan thlen in tur bik in nuam tak mai te min lo ruatsak a, kan thlen innu chuan Mizoram Synod palaite thlen a lo hauh tlat mai a lo ni a. Ni 7.3.2013 Ningani zan chu palai lawmna inkhawm a ni a, Mizoram Synod aiawh palaia ka han ding ve ta mai chuan ngaihtuahna tam tak min neihtir hial a ni. Biateram Synod Inkhawmpui hman tur hian Rev. Dr. R. Lalbiakmawian Rev. V. Lawmkima, Venghlui a lo sawm hlauh mai a, a lawmawm hle a ni.

Kum 2013 Biateram Presbyterian Synod Inkhawmpui rorel tlangpui:-

1. Executive Secretary, kum thum term an thlang thar a – Rev. P.C. Lura Darnei leh Rev. Lalronghaka
2. Theological zirlai mi panga an nei a, panga dang lak belh ni se tih a ni.
3. Pastor-ten Bial khat an awp hun chhung leh Missionary Tirhkohte awmna ngaia an awm hun chhung kum thum tih chu kum nga ni tawh turin an rel.
4. Bible leh Hla bu ennawn leh tura tih a ni.
5. Biate Kristian kum 125 tlinna kum 2015-ah lawm ni se tih a ni.
6. ATC leh JRTS tanpuina kum tin Rs. 50,000 pek remtih a ni.
7. Pastor pakhat an nemnghet a, Pro. Pastor pakhat an la bawk.

An Synod khawmpui danglamna riau chu, Hmeichhe Inkhawmpui Lian kan tih ang hi an Synod Inkhawmpui lai hian an lo telh thin a. Hmun dang remchangah rorel te, seminar te

an lo kalpui a. Kohhran inkhawm pangngaiiah chuan kan ti ho vek zel a. Pathianni zing dar 7:00-ah Sakramen kan theh mai a, Pathianni chawhnu inkhawm erawh chu Kohhran Hmeichhe pualah dahin, hruaitu/thusawitu pawh hmeichhia vek an ni thung.

An kohhran Pathian biak inkhawmah hian khuang pakhat an hung a, lamtual an zuah ve vak lo va, Thlarau hlimna boruak a tha hle mai a, mahni thut hmunah dingin an lam suau suau mai a ni. An hla thluk leh kan Mizo hla thluk a inang a, henga kan tuipui hlate bawh hi an hla tuipuite chu a ni.

Kham lo taka khawmpui kan hmang te, ei leh in lamah mi duhsakzia te, a ropui hle mai. Min hruaitu Pathian hnenah lawm thu awm sela, Mizoram Presbyterian Synod hi Lalpan awmpui zel rawh se. Amen,

Article lam kan dawn that deuh avangin Inkhawmpui report hi kan chhuah hma thei lo va, a ziaktu leh chhiartute hriatthiam kan ngen e.

– Editor

Hriselna huang

MIZOTE LEH THIANGHLIMNA

– *Upa Sanghlira
Laipuitlang*

Mizorama missionary lo thleng hmasa zinga mi khan Mizote hi ‘khawvela hnam ka hmuh tawh zinga hnam bâl ber an ni’ a ti e, an ti a. Khâng hun lai khan pa tam tak chu tunlaia kan inbual ang hi chuan an dam chhâng niah te khan an inbual lo niin a lang. Mut dawnah a fel deuhin pawnychhiain an kea vut kaite chu an vaw phawrh phawrh a, an mutpui mai a ni. Pheikhawk bun tur nei lo, feh haw, in chhâng tapa meilum ai an ni a, sil a ngai lo an ti a ni. Hetianga inbual ngai lo, Aizawlarawn pêm tawh chu ‘Engtin nge, in khumte chu a va bâl duh âwm ve?’ an ti a. Ani chuan, “Bâl vak lo ve, puankawp awngphahah hian kan taksaa bâl khir awmte chu zanah a lo tla darh niai a, puan chu kan thing phawrh phawrh a, a tla vek mai alawm,” a ti. Fura ruahin a nan bâk chu a inbual ngai lo.

Tuite a harsa thin bawk nen, insukte pawh tun lai ang hian an ti ve lo. Khumah nau a ek pawhin uipui an ko lût a, an liah faitir mai thin. Uiin a liahna hnu chu a dang ai mahin a fai a, suk a ngai an ti lo. Chhuata nau ek pawh uipui an liah faitir mai a. Chhuat an nawt fai vak vak ngai lo. Kangvara feh haw tih loh mahni in bula hmai phih pher pher chu nula ler an ti. Naupang zawng zawngin hrik an nei a. Nuin zan mutnaah thim hnuaiah an lu

an dapsak a, hrik an man chu an vam (sehkeh) thin. Chhunah naupang an enkawl hman si lo va, zan hi an hun remchang a ni. Nu leh pa pawh hrik nei lo an ni chuang lo. Hmeichhiate chuan an awl deuh chuan an lua hrik chu an inensak thin. Thil zahthlakah an ngai lo. Nu leh pa thawmhnawah hian hrikhrah (hrikthah?) awm lo a vang viau. Hrikhrah hi taksa bâl atanga insiam a ni a. Thawmhnaw huh inbel leh inbual fai loh chuan

taksa atangin a lo piang thuai a ni. Chhungkaw sin theih tur pawnpui an nei a. Kum thum dana su thin chu fel tak an ni. Pawnpui hi a chhiat thlenga su miah lote an awm an ti.

Hmanlai Mizo kalphungah chuan kum 12 chung lam chuan mei an zu deuh vek a. Hmeichhiain tuibur, mipain zial leh vaibel an zu a. Sahdah hmuam pawh an awm ve. Tunlaia sahdah ang hi ni lovin. Tuibur hi mipa leh hmeichhiain an hmuam thei deuh vek bawh. Thosi kara hna thawk thinte an nih avangin thosi laka inven nan tiin mei an zu a. Naupang tê an nih lai atangin zûk leh hmuam inzirtir an ni a tih theih. Tuibur hmuam lo leh mei zu miah lo pawh sawi tur chu an awm ve tho.

Mizo nute hian chaw chhum chu an thiam viau a, chawhmeh siam an ngaihthah deuh niin a lang. Bai an chhuan pawhin a hmin thlenga vil an awm ngai lo, hna dang thawk kawp chungin chaw leh chawhmeh an siam deuh ber. Chawhmeh chi khat bak an hmeh meuh lo. Chhungkhat chuan thleng pakhat (thlanvawng thleng thinga siam) chaw an ei a, a sirah

chaw, a laiah chawhmeh an dah a, thleng hunna a awih deuh chuan a hniam lama awm te chuan chaw chawm an ei a ni mai. Chaw ei khamah nuin thlenga buhmah awm te chu a hui fai a, chhuatah a khawng kawrh kawrh a, a fai a ni mai. Tichuan thleng a sil zo tihna a ni. Chawhmeh rawtna thinga siam an nei a (tunlaia thirbelte a vawna awm ang hi a ni âwm e), chawhmeh rawt chu ei zawh a ni emaw, ei zo lo pawh ni se, tihfai a ni chuang lo va. Rawt belh zêl a ni mai (thenkhat chuan chatuan sawhthleng an ti). Chaw ei dawnin kut an sil kher lo va, a fel deuhin pawnhche remchangah an hru fai ve mai.

Aw le, kan pi peh pute balh turzia leh ei leh ina an thianghlim lohzia chu kan hre thei tawh mai âwm e. Sawi kim sen pawh a ni lo. Kan sawi tum tifiaktu atan chuan duh tawh mai ila. Hetiang taka bâl leh thianghlim lo an nih lai hian khawvela hnam changkang berte zinga mi missionary-te chu Mizo zingah an khawsa a ni a. Pathian thu chauh an zirtir lo va, inbual, insuk, bel nawh

leh nau bual chenin an zirtir a ni. Damdawi lamah tan an la baw a. Tisa leh thlarau damna thu an hril a ni. Tunlaia mi thenkhatin khawtlang lam thatna (social gospel) inzirtir hi tih tur a ni an tih thin hi, Zoram Kristiante zingah chuan a bul atanga tan a ni.

Mizoramin Kristianna kan pawm vel lai khan Mizote dam kum hi chawhrualin kum 40 kan tling lo an ti thin. Tunah chuan kum 60 kan pel tawh niin sawi a ni. Kan hriseh chho ve ta zel a, hman laia bal leh tawp tak thin kha tunah chuan tlangmi zinga faina lama inkhairual ber pawl kan ni ta a ni. Hmanlaia pitar leh putar nia kan hriatte kha an thlan lungah chuan kum 40 emaw 45 emaw te an lo ni chauh mai. Mi bik leh piantha bik dam rei tak chu sawi tur an awm zeuh zeuh a ni.

Taksa wawn fai leh in leh lo wawn faiah chuan hma kan sawn ta hle a. Mahse, zuk leh hmuamah chuan kan fihlim chak lo deuhin a lang. Tin, zua pawh kohhran mipui kan fihlim chak lo hle. Pastor leh Kohhran Upa zingah pawh zu permit pek tha

tia sawi lung lung an la awm tho. Zu khap burna dan hian dan chak lohzia a entir a, Isua rin avanga zu ngheiteah hian 'khawngaihna' chakzia a lang a ni. Zorama Kristianna a lo luh atanga tun thlengin kohhran chuan thianghlimna a zirtir reng a. Hei hian hrisehna a thlen a, mi tam tak zu leh ruihtheih dang leh zuk leh hmuam atangin chhanchhuah an ni. Zu leh ruihhlo avanga nun tawi, kum 50 tling lo thi an la awm fo mai hi a pawl hle. Synod chuan rawngbawltute chu zu chu sawi loh, zuk leh hmuamah inthiarfihlim turin a duh a. Hun puma rawngbawltute pheh chu insum thei ngei tura beisei an ni.

Hman deuh kha chuan Pastor-te zingah zuk leh hmuama insum thei lo eng emaw zat awmin, mi hmuh hlauvin a ruken mei an zuin sahdah an hmuam a. An ngamtak deuhte bulah chuan inthlahrung deuh chungin an zuin an hmuam a. Pastor berina a ruka thil tih reng chu nuam ti lovin nghei ta an awm zel a ni. Zuk leh hmuam te hi sual leh tha tehna aian thianghlimna tehna ni se a tha hle ang. Rawngbawltu hun puma

Synod chhawr pakhat chu a dawhkanah khaini leh sahdah nuai chawp, sikret bâwm leh vaihlo lehkha zial chawp chi a chhawp a, mak ka ti rilru deuh va, dan zawm thei chin ni tura ka ngaih avangin. Amah chu ka hmu ngai ta lo.

Kohhran zirtirna kal zêl avangte a ni ang, puipun nikhua, Inkhawmpui leh zaikhawmnaah te zûk leh hmuam ti duh lo an tam ta hle mai. Mi dangte tana rimchhia, mei rim nam rum rum te, tuibur rim nam rum rum te leh sahdah hmuam thin thaw rimchhe huk huk nihte kan duh ta lo. Taksa rimchhia leh thaw rimchhia nih hlauvin inbual fai leh eng emaw rimtui inhnawih te, ka chhûng faina te kan hman tawh zawk a ni. Rawngbawltu kuhva thial sen sungle pawh an tlem sawt hle. Mahni tlin tawh ang zêla thianglimna um hi a Kristian hle a ni. Hrisel hi a hlu a, Pathian hna thawh theihna a ni. Dan zawmtu nih te hi Pathian thu awihna a ni. ‘Dan ngaithla duh lo va, hnuchhawntu chu a tawngtaina pawh a tenawm a ni’ (Thuf 28:9).

A tawp berah chuan kohhrante zûk leh hmuam leh thianglimna chungchanga ngenna kohhranin a tihchhuahthe hi zawm tum zêl ila. Thianglimnaah hma kan sâwn nasa a, a lawmawm hle a ni. Hei hian hriselnaah min hrui a, chu chuan rawngbawlnaah min tisawt thei hle a ni. Mi dangte kan ngai pawimawh duh a nih chuan hengte hi hriat a tha:—

1. Mei zu zo leh tuibur hmuam zo chiah in chhûnga lo lût chu a ti ve lo, lo awmte tan an rim a na duh hle. Zial bung, sikret bâwm ruak te mi dang tan a hmuhlawm loh.
2. Sahdah hmuam thin chu an thaw a rimchhe duh tlangpui.
3. Kuhva ei tân hmaa mite tawng per khum a awl a, kawr var an hak chuan a langsar duh. Kuta chinai kai leh saranga funna hian bawlhhlawh a siam nasa hle.

Thianglimna hi missionary-ten bul min tanpui a, kohhranin a thawk chhunzawm zêl a ni.

LETTER TO THE EDITOR

Ka pu,

I chanchinbu Kristian Tlangau January 2013 chhuak zawhna leh chhanna phek 16/17-a Dr. Thangthuama Kawlni, Durtlang North zawhna Rev. Thianga; Haflong, Pathian rawngbawl tura kal chungchang rawn tihchhuah kha ka lo chhiar a. Rev. Thianga chungchang thu hi han tuihnih ve ka duh a. Rev. Thianga **tu** hmuh hmasak ber ka ni a, a chanchin hi ka hre ve nual a, hetiang hian ka han tar lang ve a ni.

1. Rev. Thianga hi Taikûka leh Darchhingtuali te fapa a ni a, kum 1892-ah piangin 1906-ah Pathian thu awih (Kristian) a ni. 1915-ah Saibuali nen an innei.
2. 1906–1918-ah **Chera-punji**-ah L.Th. (Licentiate in Theology) a zir zo.
3. 1920-ah Pathian rawngbawl turin Haflong-ah a kal a, 1935 thleng a awm phawt a. Haflong-ah hian 1924-ah Pastor-a nemngheh (ordained) a ni.
4. 1935-ah Lakhipur-ah **Cachar Hill Tribe Mission** awp tura tirh a nih angin Lakhipur, Cachar District-ah a kal a, in leh lo pawh a din ta a ni.
5. Fapa pali leh fanu pathum a nei a, a fanu upa ber chu Pi Thanmawii Ex-MLA kha a ni. Tin, kei hi Pi Thanmawii fa upa ber ka ni.
6. 1951-ah a nupui a sùn.
7. Lakhipur-ah hian kum 1960-ah a pension a; mahse, pension chung hian Cachar Hill Tribe Mission a enkawl zui zel a ni.
8. India sawrkarin Sap missionary-te, a bikin North East-a awmte a lo ngaimawh ta a, tichuan an haw a lo t̃ul ta a ni. Hei vang hian 1961-ah Rev. Thianga hi Kohhran enkawl turin Haflong-ah kal leh tura ngen a ni ta a. Hetah hian condition a siam ve ta a. Haflong-a active-a thawh leh chuan thih thlenga thawh a duh ta a ni. Hei hi remtihsak a ni ta a (hei hi ka pu min hrilh dan a

ni). 1961-ah rawngbawl turin Haflong-ah a kal leh ta a ni. Hei hi Haflong a kal vawi hnihna chu a ni.

Hetih lai hian mi thiam an tlem a, Rev. Hrilrokhuman Serampore-a BD a zir lai a ni a, a zir zawh veleh Rev. Thianga nen thawk dun tura tih a ni a. A zir zawh hian an thawk dun ta nghe nghe a ni.

9. Rev. Thianga hian a duh angin a hun tawp thlengin Pathian rawngbawlin, ni 11.2.1977-ah rim taka a rawng a bawl thin a Lalpa hnenah a chawl ta a ni. Haflong Sap thlânmualah a ruang hi dah a ni ta nghe nghe a.

Lammuala Gospel Centenary lawm a nih tuma Souvenir siamah khan Rev. Thianga chungchang leh a rawngbawlnate hi ziah lan a ni ve lo va, mak ka ti

hle a. Ka nu Thanmawii Ex-MLA pawh zawtin, “Engati nge ka pu chanchin te pawh souvenir-a telh ve tura hma i lo lak ve loh ni?” ka ti a. Heti hian min chhang a, “Mahni thua hma han lak ngawt theih a ni lo va; amaherawhchu, souvenir buaipuitu Rev. Lalmangaiha pawhin i pu chanchin hi telh ve ngei turin a pawimawh zual lai te min rawn zawt a, ka lo hrilh nghe nghe a, telh a ni ve ta lo a nih hi,” a ti a. Pathianin engkim a hria a, vuina tur eng mah a awm lo.

Ka han ziaak sei ta viau mai a; amaherawhchu, min hrethiam a i chanchinbua lo tichhuak turin ka han ngen che a ni.

Lalpaa i rawngbawlpui

Wing Commander (Rtd.)

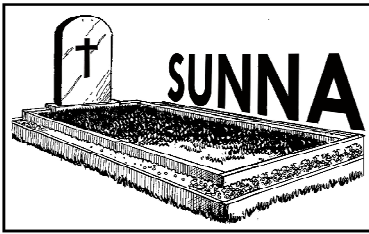
Lalzawma
Venghlui, Aizawl

“Nunin a neih zawng zawng zinga ropui ber chu hmingthat hi a ni a; taksa leia phûm a nih hunah pawh ropui takin a nung reng ang.”

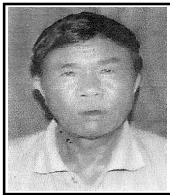
– *Chiller*

“Hmingthatna hi hlawh chhuah tum ngei tur a ni a; zahawmna hi hloh miah loh tur a ni.”

– *Arthur Schopenhauer*



**UPA SANGHMINGTHANGA
BILKHAWTHLIR
HMARVENG**



Upa Sanghmingthang (67) hi Pu L.R. Kima leh Pi Khawtinremi te fa a ni a. January 22, 1943 khan Aizawlah a piang a. Kum 1949-ah Bilkhawthlirah a pa nen an chhuk a, a thih ni thhlengin a khawsa ta a ni. Kum 1968-ah Pi Nubuangi nen inneiin fa panga an nei a ni.

KTP Branch leh Bialah hun eng maw chen hruaitu a nih hnuin kum 1987 khan Bilkhawthlir Hmarveng Kohhran Tual Upaah thlan a ni a, kum 1993-ah Kohhran Upa atan thlan a ni leh

a, hemi kum vek hian Hmarthlang Presbytery-in Bilkhawthlir Hmarveng Upa a tan a nem nghet a ni. Tualchhung Kohhranah hun rei tak Secretary niin Chairman te pawh a ni a. Kohhran School Managing Board Chairman a ni tawh bawk a. Bialah Secretary te niin, Bilkhawthlir Hmarveng Bial a lo din khan Bial Chairman hmasa ber a ni bawk.

Zunthlum leh thisen sang nei a ni a. Ni 12.10.2010-ah a pangkhing a chêt theih loh avangin damdawi in panpui nghal a ni a. Thluak a thisen zam chat tih a ni a; hniam lam a pan hret hretin November 2, 2010 khan Lalpa hnenah a chawl ta a ni.

A mah thlahna, in lamah Bialtu Pastor F. Lalchhuanawma'n a hmang a, Biak In-ah Hmarthlang Presbytery Moderator Pastor Lallianzara'n a vui a, Bial chhung leh Presbytery huam chhung Upa thahnem tak leh Kohhran Zaipawlte nen ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Vanlalrema,
Bilkhawthlir Hmarveng
Kohhran Ziaktu*

UPA RANGCHHUNGA MUTTHI



Upa Rangchhunga (63) hi Upa Chawngvawra leh Lalthangi te fa a ni a. Dt.2.4.1950-ah Muthi khua ah a piang a. Kum 1977 ah Pi Lalzuii nen innei in fa paruk an nei.

Tualchhung Upa term thum chelhin kum 2004-ah Kohhran Upa atan thlan tlin a ni a, hemi kum vêk hian Aizawl Hmar Presbytery-in Muthi Kohhran Upa ni turin a nemnghet a. Kohhran Chairman, Ziaktu leh sum vawngtu te ni tawhin kohhran committee peng hrang hrangah te Chairman a ni thin bawk a. Khawtlang rawngbawlna lamah pawh V/C Vice President te, V/C Secretary te a lo ni tawh thin bawk. Mi zaidam leh ngilnei, nupui fanau enkawl thiam leh fiamthu duh tak a ni.

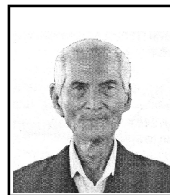
Zun thlum leh thisen sang a neih avangin theih tawkin a

inenkaw! ve reng thin a; ni 6.1.2013 Pathianni zan inkhawm bana in lam pana a haw laiin kawnglakah harsatna a tawk ta a. Damdawi in panpui nghal a ni a; mahse, enkawl hman lohvin ni 6.1.2013 khan Lalpa hnena chawl tawh turin min lo kalsan ta.

A tukah Bialtu Pastor K. Rolungmuana hovin in lamah thlahna hun hman a ni a, Biak Inah Aizawl Hmar Presbytery Moderator Upa R.Thangchhunga'n a vui a. Pastor leh Bial chhung Upa thahnem tak leh Leitan Pastor Bial Zaipawl leh Muthi Kohhran Zaipawl te nen ui tak chung in kan thlah liam ta a ni.

– Upa T. Lalzidinga
Muthi Kohhran Ziaktu

UPA VANBAWIA BAIRABI SOUTH



Upa Vanbawia (88), Upa Zadailova leh Pi Zakamlovi te fapa hi kum 1925 khan

Neihdawn khuaah a piang a. 1937-ah Zamuangah pemin Zamuang a tanging Saikhawthlirah leilet siamin an khawsa a, 1939-ah Saikhawthlirah an pêm a. Ni 28.5.1948-ah Pi Lalchhanhimi nen inneiin fa pasarih an nei.

Kum 1962-ah chhandam nih inhriatna lawmawm tak changin hemi kum vêk hian Saikhawthlir Kohhran Upa atan thlan a ni a, 1962-ah Hmarthlang Presbytery-in Saikhawthlir Kohhran Upa atan a nemnghet a ni. Mizoram buai avang khan Bairabi-ah 1969-ah pemin Bairabi Chhimvengah Kohhran Upa a ni zui ta zel a. Bairabi Pastor Bial Chairman, Kohhran Chairman te, Sum vawngtu te a thin.

Upa Vanbawia hi mi taima, kut hnathawh ngaisang mi a ni a. Pulpit tlang a tâng pawhin kuthnathawh leh ram inrelbawlna lam hawi a theih dan ang anga zep telh talh thin a ni. Tin, dikna leh rinawmna a ngaisang a, chutiang taka nun tum tlat mi a ni.

Khawtlang rawngbawlnaah Saikhawthlir V/C Member atan

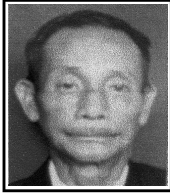
thlan tlin a ni a; amaherawhchu, V/C Sitting naa zu lak luh leh Bru (Tuikuk) leichawi insem te a duh loh avangin a *term* hmang zo lovin a bâng leh ta a ni. YMA ah pawh Treasurer-ah te tanging a zawnin kum li lai President-ah a tâng a ni.

Mi hrisel tak thin kha kum 2007 leh a hnu lamah tum hnih ngawt thih ngamin a na a, *pile* tha lo leh thawhah (Asthma) ten a tlakbuak chho va. kum 2012 November thla khan in bulah a che sual a, ama in chhungah a tlu sual palh leh hlauh bawk a. Chak lo zual zelin January ni 7, 2013-ah Lalpa hnenah thlamuang takin min chawlhsan ta a ni.

A tukah ama inah Bial Chairman Upa R. Lalfakawma'n thlahna hun hmangin Biak Inah Bialtu Pastor D. Zobiaka'n thlamuanna thuchah sawiin a vui a, Kohhran Zaipawlte nen ui tak leh thlahlel em em chungin kan thlah liam ta a ni.

– Upa H. Vanlaibika
Bairabi South Kohhran
Ziaktu

UPA LALBUANGA LUNG MUAT



Upa Lalbuanga (75), Darchhunga leh Darchuhthangi te fa hi kum 1938 March thlaah Zanlawnaah a piang a. A naupan laiin Tlawng kam Khamrang khaaah sêr huan siamin an pêma, ram buai avangin Zanlawnaah an pêma let leh a. Vairengteah pêma thla lehin kum 1976-ah Lungmuatah an lo pêma ta a ni. Pi Kapzawni nen inneiin fa panga an nei.

Kum 1988-ah Tual Upaah thlan a ni a, kum 1988-ah Upa atan thlan a ni. Hemi kum vek hian Sakawrhmuittuai Presbytery-in Lungmuat Kohhran Upa atan a nemnghet a ni.

Kohhranah Chairman, Tualchhung sum vawngtu leh sub-committee Chairman te a ni thîn a. Bial leh Presbytery

Committee pawimawhahte member a ni thîn. Village Council member-ah tum hnih thlan a ni tawh bawh.

Kum 1987 ațangin Thlarau Thianghlim pawlna a chang a, thlarau lama kohhran hruaitu leh sulsutu pawimawh tak a ni. Tawngțai a ngaina a, inkhawm leh inkhawmpui te hi a dam phawt chuan a thulh ngai lo. Kohhrana mi thahnemngai dangte nen Biak Inah an tawngțai thîn a, kohhranin an hlawkpui hle.

Upa Lalbuanga hi a bawrhsawm hle thîn a. April, 2012 khan chuap cancer a ni tih hmuh chhuah a ni a. A natna a lo zual zel a, January ni 13, 2013 khan min lo kalsan ta a ni. In lamah Upa V.L. Tluangan thlahna hun a hmang a, Biak Inah Rev. Lalnunzira, Sakawrhmuittuai Presbytery Moderator-in a vui a, ui takin Bial chhung Upate, Kohhran Zaipawl leh Kohhran mipuiten kan thlah liam ta a ni.

– *Upa R. Lalrmlawma
Lungmuat Kohhran Ziaktu*

UPA LALREMA CHAWNGTHU KOLASIB DIAKKAWN

Upa Lalrema Chawngthu (52), Upa Rinthanga leh Pi Thangluaii te fa hi kum 1962 July 18 khan Ṭuahzawlah a lo piang a; kum 1984-ah Pi Lalthanngengi nen an innei a, fa pali an nei.

Kum 1987-ah Ṭuahzawh Kohhranah Tual Upa a tan thlan a ni a, 1989-ah ei zawнна avangin Bualpui 'N' ah an pêm a, chutah chuan Tual Upaa thlan a ni leh a. 1996-ah Kohhran upaa thlan niin Sakawrhmuittuai Presbytery-in Bualpui 'N' Kohhran Upa atan a nemnghet a, 1999-ah Kolasib Diakkawn ah pêm lehin 2002-ah Tual Upa atan thlan a ni leh a, 2004-ah a awmna Diakkawn Kohhran Upa tan thlan a ni leh ta a ni.

K. Ṭ.P Branch leh Bialah hruaitu chanvo hrang hrang a lo chelh tawh ṭhin a; Kohhran Upa a nih hnuin Kohhran Secretary te, Bial Secretary leh Statistician te a ni tawh ṭhin. Presbytery Standing Committee leh Synod Ramthar Board Committee ah te a lo tel tawh bawk.

Mi rilru tluang leh fiamthu ngaina tak, rualpawl thiam leh thawhpui nuam tak a ni a. Kohhran tana ṭhahnemngai, hruaitu a nih anga mi hui khawm leh uap peih tak, kohhran programme ngai pawimawh em em mi a ni a. Ṭanpui ngai nia hriatte ṭanpui mai ṭhin mi a ni.

Kum 2009 aṭanga insawiselna a neih chu 2010-ah hnungzang thlîng ro (Cervical Myelopathy) nia hriat a ni a. Theihtawp chhuaha enkawl ni mah se hniam lam a pan hret hret a. Nat zual em em pawh awm lovin ni 18.1.2013-ah Lalpa hnena chawl turin min kalsan ta a ni.

– *Upa H. Lalhuaplana*
Kolasib Diakkawn Kohhran
Ziaktu

UPA LALZINGA AIRFIELD KOHHRAN



Upa Lalzinga hi March 4, 1930-ah Nepal ram Chobis

Rajarani P.O. Kholitar-ah a piang a. A hming hmasa chu Bagdol a ni a, Mizoramah awma Kristian a nih hnuah Lalzinga tih hming a pu a. A pa chu Sukraj a ni. 1963 January thlaah Mizoramah lo chhuakin 1977-ah Zemabawk Presbyterian Kohhranah Baptisma a chang. Pi Rammawii, Zemabawk nen 1977-ah inneiin 1990 a tanging Airfield Vengah an inbengbel a; cement mistiri hna a thawk thin.

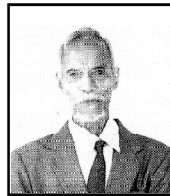
1997 khan Airfield Kohhran Upa atan thlan a ni a, 1998 Aizawl Hmar Presbytery-in Airfield Kohhran Upa atan a nemnghet a; Kohhran Chairman leh Treasurer te a ni thin a; inneihna kawltuah term hnih a chelha. Khawtlang rawngbawlnaah pawh Sub Village Committee Treasurer leh MUP Treasurer a ni thin.

Upat lamah natna hrang hrangin a tlakbuak a, thisensang a neih chu zualin a tlu a, damdawi inah theihtawp chhuaha enkawl ni mah se that chhuah tak tak awm lovin ni 4.2.2013 khan chatuan ram a pan ta a ni. A tukah Bialtu Pastor-in in lamah thlahna hun a hmang a, Biak

Inah Aizawl Hmar Presbytery Moderator Upa R. Thangchhungan a vui a, a rawngbawlpui thahnem tak te, Kohhran Zaipawl te nen ui tak chungin kan thlah liam ta.

– *Upa Vanlalhriatrenga
Airfield Kohhran Ziaktu*

UPA LALBIAKLIANA LENGPUI



Upa Lalbiakliana (84) hi Upa Zahrangah leh Pi Darchhunthangi te fa a ni a, May 5, 1929 khan Lungleng khuaah a piang a; kum 1936-ah Lunghretah an pêm a, heta tanghian 1949 khan Lengpuih pêm lehin a thih ni thlengin a awm ta a ni. Lunghreta an awm lai hian Lianchawngpuii nen ni 27.3.1947 khan an innei a, fa pasarih an nei a ni.

Kum 1972-ah Upa atan thlan a ni a, hemi kum vekhian

Khawthlang Presbytery-in Lengpui Kohhran Upa atan a nemnghet a. Kohhran Chairman ni tawhin Bial Committee pawimawhahte member a thin bawk. Amah hi tawngtai mi tak leh zai lama tui mi a ni a, a dam phawt chuan Pathian Biak Inkhawm te, Committee leh Kohhran hnatlangte hi a thulh ngai lo. Kum 1953 atangin Sunday School Zirtirtuah a tang a, MSSU Diploma Award pawh a lo dawng tawh a ni. Kum 1961 khan hlim lamna a chang a, Zaikhawm lama Kohhran ho kilkawitu ber a ni thin.

Kum 2012 November thlaah zunthlum natna a vei tih hriat a ni a, December thla laihawl vel atang khan a bawksawp tan a, that chhuah tak tak awm lovin ni 21.2.2013 khan Lalpa hnenah min lo kalsan ta a ni. A tukah amah thlahna, in lamah Bialtu Pastor K. Lalthlenglian a hmang a, Biak Inah Tlawng Presbytery Moderator Upa Vanlalmuanan a vui thung a. Kohhran Zaipawl, Bial Zaipawl, Bial chung leh pawna Kohhran Upate leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa F. Lalnunthara
Lengpui Kohhran Ziaktu*

CHHUNG TINA SEM TUR LEKHABU

Mizoram Presbyterian Kohhran Synod Executive Committee (SEC) chuan REV. WILLIAM WILLIAMS (Mizorama Chanchin Tha thlentu hmasa ber) tih lehkhabutê (booklet) a chhuah thar a. Presbyterian Kohhran chhungkaw tina sem tura tih a ni. Kohhran tinin mahni Kohhran chhungkaw zat hriain Synod Office-ah lam theih a ni e.

Sd/-
Executive Secretary
i/c Information & Publicity

PASTOR NUPUI TE HRIATTIRNA

Kum dang ang bawkin a hnuaia hun leh hmun tarlanah hian Pastor leh Pro Pastor nupuite intawhkhawm leh tur a ni a. Mimal hnenah hriattirna thawngchhuah a nih dawn loh avangin hei hi kohnaah ngaih tur a ni e.

A hun : Dt. 16 Oct. 2013 (Nilaini) Dar 10:00 am - 3:00 p.m.
A hmun : Synod Conference Centre

CHAWHMA PROGRAMME 10:00 am - 12:00 noon

Hruaitu : Pi Lalroluahi w/o Rev. Lalramliana Pachuau, Synod Moderator
Tantu : Pi Darhlunchhungi w/o Rev. Zâwlthuama, Bawngkawm
Solo : Pi Lalrammawii w/o Rev. Zosangliana Fanai
Speaker : Rev. Remlalfaka, Lecturer, MTC

REFRESHMENT

CHAWHNU PROGRAMME 1:00 p.m. - 3:00 p.m.

Hruaitu : Pi Thanzami, w/o Rev. Vanlalzuata Senior E/S
Tantu : Pi Vanlalkimi, w/o Rev. Lalthangliana, Ramhlun North
Solo : Pi Lalrammawii, w/o Rev. Zosangliana Fanai
Discussion : Rev. Remlalfaka, Lecturer MTC

RUAI

Sd/-
LALROLUAHI
w/o Rev. Lalramliana Pachuau
Chairman

Sd/-
R. THANMAWII
w/o Rev. Lalzuithanga
Secretary

SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

1. 66 Indona: Zoram buai 1966 kha thenkhatin kan hriat phak loh thawnthu a nih tan mek laiin thenkhat tan nimin ral ta ang maia chiang a la ni thung. Rambuai rapthlakzia kha ziaik tam viau tawh mah ila, drama hmanga lantirna lehkhabu dang, R. Lalhlimpuia ziah bâk hi chu kan la nei lo hial âwm e. A man Rs. 100

2. Kan chawchawrawi: Mizote Internet khawvelah hian Facebook group pakhat, 'Chawhchawrawi' a awm a. Mite thil tawn chawhchawrawi ngaihnawm zual chuanna bu a ni. Chawhchawrawi nafam chu kan ngainat loh zawng a lo awm ve pawhin kan ngainat zawng leh kan tuipui a awm ve chek ang. A man Rs. 170

3. Ka hmangaih Mizoram: Ram hmangaihna chungchanga lehkhabin thil a tihtheihzia kan hria. Mahse kan ram min hmangaihtir khawp lehkhabu hi Zofate hian kan tlachham angreng hle lawi a. Chutih laia Mizoten he lehkhabu kan neih belh hlauh hi thil lawmawm tia sawi tham a ni. Hausanga Hauzel buatsaih, Rs. 60 man a ni e.

4. Student English Conversation: School tam takah English kan uar a, School Compound-ah English chauh hmanna turte pawh a awm nual awm e. Hetiang hmuna zirlaite pui theitu tur, nunphung chi tinnrêng huam tura duan; inbiak dan zirna chu Zothanmawia Khiangte chuan a rawn buatsaih a, Rs. 100-a lei theih a ni e.

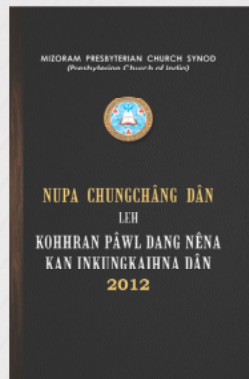
5. Hla thu hman dan: Mizo tawng hausakna leh mawina chu hla thu hran, lungtileng leh ril raih mai kan nei bik hi a ni. Hman chuan hla timawitu leh tihluta a ni a, hman thiam loh erawh chuan pheikhawk letlinga bun ang hlauh a ni. A tui mite leh zirlaite tana tangkai tur Hausanga Hauzel chuan a rawn peih fel a. A man Rs. 150

6. Naupang Fiamthu/Kristian Fiamthu: Buai taka leh hah tak kara nuihna hun lo awm ve leh hlauh thin hi a hlu a, chutiang huanah chuan nuihpui tur thil kan mamawh thin. Nuih mamawh huna min nuihtir thei lehkhabu chu naupangte tana lehkhabu tichhuak thin Laltanpuia Chhangte-in a rawn tichhuak e. A man Rs. 50

To,

SL&PB LEHKHABU REPRINT

Nupa Chungchang Dan leh Kohhran Pawl Dang Nena Kan Inkungkaihna Dan 2012 : Chhut sawmpalina chhuak hmasa a zawh hnuah a khaihlak deuh va; tunah lei theihin a awm leh ta. Inneihna leh kaihhnawih thil chi hrang hranga Kohhran mite inkaihhruaina a nih avangin chhungkaw tinin kaw atan a tha. Kohhran lehkhabu pawimawh zinga mi a ni. A man ₹ 30.



Naupang Hla Bu (Reprint 2013) : Naupang Hla Bu Fifteenth Edition 2006 reprint chu rei tak lei tur a awm tawh loh hnuin Reprint 2013 a lo chhuak thar leh ta; siam that lai tlem a awm nghe nghe. A chhuak thar ber hi Kohhran tinin bu li bu nga tal chu neih a tha. Naupang Sunday School-ah hman a nih avangin naupangten inkhawmnaah an keng ta zel bawk a, thil tih chi tak a ni. A man ₹ 80.

Synod Bookroom hrang hrangah lei tur a awm e.

Published by Rev. K. Lalpiangthara at Aizawl, Mizoram on behalf of
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 33,000